

# Riassunto dell'elaborato tesi

## Analisi comparativa tra i Principi contabile italiani e i Principi contabili cinesi, Approfondimenti sulla redazione del Bilancio Consolidato

### Sommario

<b>Introduzione.....</b>	<b>2</b>
<b>1. Le fonti delle normative OIC e CAS: e un breve confronto .....</b>	<b>2</b>
<b>2. I principi generali prima della redazione del bilancio consolidato .....</b>	<b>3</b>
2.1. La definizione del concetto di controllo.....	3
2.2. I soggetti esonerati dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato .....	4
2.3. L'esclusione dal bilancio consolidato .....	5
<b>3. Le informazioni richieste dal bilancio consolidato.....</b>	<b>6</b>
3.1. L'eliminazione dei saldi e operazioni infragruppo .....	6
3.2. I criteri generali per la redazione del bilancio consolidato .....	7
3.3. Uniformità della data .....	7
3.4. Uniformità degli schemi.....	8
3.5. Uniformità dei principi e dei criteri di valutazione .....	8
3.6. L'uniformità della valuta.....	8
<b>4. La redazione del bilancio consolidato.....</b>	<b>9</b>
4.1. Lo Stato Patrimoniale .....	9
4.1.1. Le differenze da annullamento .....	9
4.2. Il Conto Economico .....	10
4.2.1. Il Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI .....	11
4.3. Il Rendiconto Finanziario.....	11
4.4. LA NOTA INTEGRATIVA.....	12
<b>Conclusione .....</b>	<b>12</b>

## Introduzione

Con l'accelerazione della globalizzazione e l'apertura sempre maggiore dei mercati finanziari internazionali, gli investitori e le istituzioni finanziarie hanno sempre più bisogno di confrontare e valutare i bilanci di diverse società in diversi paesi e regioni. Tuttavia, a causa delle differenze nei sistemi contabili, principi contabili e formati dei bilanci in diversi paesi e regioni, questo confronto e questa valutazione possono diventare piuttosto complessi.

In questo tesi verranno confrontate le principali differenze tra il bilancio consolidato cinese e quello italiano, in particolare, i bilanci consolidati redatti secondo gli OIC italiani e i CAS cinesi<sup>1</sup> delle società commerciali, industriali o di servizi, ad esclusione delle società finanziarie, che in entrambi gli ordinamenti sono vigenti delle norme specifiche per tale tipo di società.

Lo studio sarà condotto con il criterio analitico e teorico consultando le documentazioni ufficiali, e le normative vigenti nei due paesi. A integrazione delle documentazioni ufficiali verranno consultati anche i testi degli esperti in materia, le riviste e i periodici sui temi della contabilità.

L'obiettivo finale è l'individuare uno standard di conversione tale da consentire la lettura e la comparazione del bilancio consolidato redatto secondo i principi dei due diversi paesi.

### 1. Le fonti delle normative OIC e CAS: e un breve confronto

La prima differenza che emerge dal confronto dei due sistemi di principi contabili si manifesta nell'organizzazione da cui vengono emanati:

- gli OIC vengono emanati dall'Organismo Italiano di Contabilità, una fondazione di diritto privato avente piena autonomia statutari, che opera sotto la supervisione del Ministero dell'economia e delle finanze (MEF); e i suoi principi prima della pubblicazione definitiva, vengono approvati dall'Agenzia delle Entrate, dalla Banca d'Italia, dalla CONSOB, dall'IVASS e dai Ministeri competenti nella fattispecie<sup>2</sup>;
- i CAS vengono emanati dal Ministero della Finanza della Repubblica Popolare Cinese<sup>3</sup>(MOF).

Le fonti delle normative OIC e CAS		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti divergenti	- Gli OIC vengono emanati da una fondazione di diritto privato sotto alla supervisione del MEF - Sono completi delle spiegazioni	- I CAS vengono emanati direttamente da una commissione del MOF

<sup>1</sup> I CAS sono l'abbreviazione del *Chinese Accounting Standards*, è la raccolta dei principi contabili emessi dal ministero della finanza cinese.

<sup>2</sup> L'informazione riportate nella Presentazione di ogni OIC.

<sup>3</sup> L'informazione riportate nel frontespizio di ogni CAS.

	- Recepisce i principi contabili internazionali emanati dallo IASB attraverso il metodo del <i>Endorsement</i>	- Ci sono dei circolari sull'applicazione dei principi - Integra i principi contabili internazionali nel proprio ordinamento attraverso il metodo dell' <i>Incorporazione</i> <sup>4</sup>
--	--	---

## 2. I principi generali prima della redazione del bilancio consolidato

### 2.1. La definizione del concetto di controllo

Le normative italiane definiscono il controllo basandosi sul diritto di voto nelle assemblee ordinarie, e in base al fonte di tale diritto vengono classificati:

- Controllo di diritto, se una società dispone in modo diretto la maggioranza dei voti nell'assemblea ordinaria di un'altra società;
- Controllo di fatto, se una società esercita un'influenza dominante nelle delibere dell'assemblea ordinaria di un'altra società.

Nell'applicazione di questi principi vengono considerano anche i voti spettanti a società controllate, a società fiduciarie e a persona interposta, ad esclusione dei voti spettanti per conto di terzi.

La definizione di controllo negli ordinamenti cinesi si differisce molto dall'ordinamento italiano, ed è molto simile a quello dei principi contabili internazionali IFRS 10: una società ha il controllo su un'altra società se il potere che detiene gli consente di ottenere un ritorno variabile partecipando alle attività della controllata, e di influenzare il valore del ritorno utilizzando il suo potere sulla controllata. Per cui la definizione di controllo comprende tre elementi fondamentali:

- il primo è il potere dell'investitore sulla controllata;
- il secondo è la possibilità di ottenere un ritorno variabile attraverso la partecipazione alle attività della controllata<sup>5</sup>;
- il terzo è la capacità di influenzare il valore del ritorno utilizzando il potere sull'attività della controllata.

Una particolarità del bilancio consolidato cinese da tenere sempre a mente è che sia nella lingua cinese sia il “bilancio consolidato” sia il “bilancio di fusione” vengono chiamati nello stesso modo. L'unica differenza che li distingue è che il primo viene preceduto dalla dell'espressione “le società sotto il comune controllo - 同一控制下企业合并”, il secondo viene preceduto dall'espressione” le società non sotto il comune controllo - 非同一控制下企业合并”.

<sup>4</sup> Par. 1.8. Sui modelli di applicazione dei principi contabili internazionali nel mondo si veda Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>5</sup> 6.2.1.2. L'esposizione ai ritorni della partecipata - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

La definizione del concetto di controllo		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti in comune	- Gli OIC e i CAS individuano il controllo attraverso la detenzione della maggioranza dei voti, sia in modo diretto, sia attraverso gli accordi o altri metodi indiretti.	
Punti divergenti		- Il CAS 33 non ammette il controllo congiunto, per cui nell'ordinamento cinese non c'è il metodo di consolidamento proporzionale;
	- L'ordinamento italiano prevede il controllo congiunto, per cui vi è anche il metodo di consolidamento proporzionale	- L'ordinamento cinese recepisce i criteri dell'IFRS 10 in materia di controllo, ovvero, tra i presupposti del controllo rientrano anche il potere sull'attività principale, l'esposizione a rendimenti variabili e all'alterazione del rendimento tramite l'esercizio del controllo;
	- l'ordinamento italiano includono i rami d'azienda nel bilancio consolidato solo se si presentano sotto forma della società.	- L'ordinamento cinese include nel bilancio consolidato i rami d'azienda se questi soddisfano dei requisiti.

## 2.2. I soggetti esonerati dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato

Sono esonerate da tale obbligo le imprese che soddisfano i requisiti dell'articolo 27 del D.lgs. 127/1991, ovvero se congiuntamente il controllante e la controllata per due esercizi consecutivi non abbiano raggiunto due dei limiti patrimoniali e dimensionali.

Nel caso in cui vi sia una società B che abbia il controllo in un'altra società C, e a sua volta la società B è controllata da una società A, l'esonero all'obbligo della redazione del bilancio consolidato può essere applicata alla società B se la società A sia titolare di oltre il novantacinque per cento delle azioni o quote della società B. In difetto di tale requisito, l'esonero può essere comunque applicato se non viene richiesto da tanti soci quanto nell'insieme rappresentino almeno il cinque per cento del capitale, sei mesi prima della fine dell'esercizio<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Il par. 27 dell'OIC 17.

Il par. 28 dell'OIC 17 prevede un ulteriore esonero per le società che controllano solo imprese che individualmente e nel loro insieme sono irrilevanti ai fini della rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria e del risultato economico del gruppo.

Nelle normative cinesi attualmente vigenti non sono previsti nessuna forma di esonero dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato, tranne per un unico caso: la società controllante è una società di investimento, e non vi sia nessuna controllata che ha come l'attività la provvigione dei servizi a supporto dell'attività del controllante<sup>7</sup>.

I soggetti esonerati dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti in comune	- Gli ordinamenti di entrambi i paesi dispongono delle normative a parte per gli enti creditizi e le banche in materia del bilancio consolidato.	
Punti divergenti	L'ordinamento italiano prevede:	- L'ordinamento cinese non prevede nessuna forma di esonero tranne per le società d'investimento, e il CAS 33 ne individua i requisiti per cui un'impresa può essere considerato tale.
	- l'esonero al controllante dall'obbligo se il gruppo soddisfa dei requisiti patrimoniali e dimensionali;	
	- l'esonero alla società intermedia se viene partecipata per oltre il 95% dal controllante, oppure se non viene richiesto da almeno il 5% della quota associativa;	
	- l'esonero al capogruppo se controlla solo imprese irrilevanti al fine della rappresentazione veritiera e corretta del bilancio consolidato.	

### 2.3. L'esclusione dal bilancio consolidato

Innanzitutto, sia l'ordinamento italiano che l'ordinamento cinese includono nel bilancio consolidato anche imprese controllate non costituite sotto forma di società di capitali<sup>8</sup>.

<sup>7</sup> Par. 2.2. Esenzione dal consolidato-合并范围的豁免 - Hu Jiyuan 胡继元, Wang Yaning 王亚宁, Il Bilancio Consolidato: I punti critici e la messa in pratica - 合并财务报表 编制难点与全程实战, Posts & Telecom Press, 2021

<sup>8</sup> Ved. par. 11 dell'OIC 17 e par. 2 del CAS 33.

Ovvero, le società di persone, i trust, le gestioni patrimoniali speciali e i rami divisibili delle società.

Il par. 39 dell'OIC 17 rimanda all' articolo 28 del D.lgs. 127/1991 per l'identificare i casi di esclusione dal consolidamento, e l'applicazione dell'esclusione è facoltativa. L'ordinamento cinese non prevede nessuna forma di esclusione. Per cui nei bilanci consolidati cinesi non sarà presente la voce "partecipazioni in imprese controllate non consolidate" o "crediti verso imprese controllate non consolidate", queste partecipazioni verranno trattate come la normale partecipazione in una società non controllata.

L'esclusione dal bilancio consolidato	
OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
L'ordinamento italiano prevede l'esclusione facoltativa delle imprese dal consolidamento:	- L'ordinamento cinese non prevede nessuna forma di esclusione, per cui non riconosce la prassi del controllo a breve termine, e di conseguenza sul bilancio consolidato non è presente la voce "partecipazioni in imprese controllate non consolidate" e "crediti verso imprese controllate non consolidate".
- se sono irrilevanti al fine del consolidamento	
- se l'esercizio del controllo è soggetto a gravi e durature restrizioni;	
- se non è possibile ottenere le informazioni senza spese sproporzionate;	
- se le quote sono possedute allo scopo della successiva alienazione entro 12 mesi dall'acquisto.	

### 3. Le informazioni richieste dal bilancio consolidato

#### 3.1. L'eliminazione dei saldi e operazioni infragruppo

Sia in OIC che in CAS prevedono le stesse procedure per l'eliminazione dei saldi e operazioni infragruppo:

Il processo di consolidamento elimina gli importi relativi a operazioni e saldi reciproci costituiti da crediti e debiti reciproci e costi e ricavi reciproci. Tale eliminazione viene effettuata per l'intero ammontare delle operazioni, anche in presenza di interessenze di terzi, alle quali spettano comunque gli eventuali effetti di loro pertinenza. Così avviene

anche per gli utili e le perdite infragruppo, dove vengono eliminati per l'intero importo dal corrispondente parte del patrimonio<sup>9</sup>.

Le rimanenze devono essere rettifiche con i corrispondenti utili interni non realizzati, lo stesso vale anche per i costi per la realizzazione delle opere interne o le immobilizzazioni in corso<sup>10</sup>.

Con l'eliminazione delle rispettive voci di credito e di debito del patrimonio netto, si deve rettificare anche i corrispondenti riserve di svalutazioni accantonati<sup>11</sup>.

Con le rettifiche sugli utili interni non realizzati si possono generare delle differenze in termini delle imposte. In entrambi gli ordinamenti consentono di riportare queste differenze nello stato patrimoniale sotto alla voce "imposte anticipate/differite", per evidenziare il fatto che queste imposte sono state già conteggiate per le operazioni interne al gruppo, e saranno soggetti a rettifiche una volta che queste operazioni avranno, luogo con i soggetti esterni al gruppo<sup>12</sup>.

### 3.2. I criteri generali per la redazione del bilancio consolidato

Sia gli ordinamenti italiani che quelli cinesi adottano gli stessi criteri generali per la redazione del bilancio consolidato; infatti, è previsto sia dall'articolo 31 del D.lgs. 127/1991, che il par. 31 dell'OIC 17, e che il par. 26 del CAS 33 prevedono:

1. La somma dei componenti dello stato patrimoniale;
2. L'eliminazione degli elementi patrimoniali, quali le partecipazioni e le quote associative, che hanno la natura di reciprocità;
3. L'eliminazione degli elementi economici e patrimoniali sorti tra le imprese incluse nel consolidamento.

Inoltre, in entrambe gli ordinamenti l'insieme delle imprese che sono incluse nel consolidamento viene considerato come una singola entità economica. E sia l'ordinamento italiano che cinese adottano il metodo del patrimonio netto per il consolidamento delle partecipazioni nelle società collegate<sup>13</sup>.

### 3.3. Uniformità della data

Sia nell'ordinamento italiano che in quello cinese, la data di riferimento del bilancio consolidato coincide con la data di chiusura del bilancio dell'esercizio dell'impresa controllante.

---

<sup>9</sup> Suo Linlin 索玲玲, Zhang Hongliang 张宏亮, Yang Kezhi 杨克智, "Il principio e l'applicazione del metodo del costo per la redazione del bilancio consolidato - 合并财务报表编制成本法的原理及运用", «财务与会计 - FINANCE & ACCOUNTING», 2015, 5aed.

<sup>10</sup> Per i dettagli consultare il par. 4.2. L'eliminazione di utili interni compresi nelle rimanenze: l'anno in cui avviene lo scambio infragruppo - Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

<sup>11</sup> Comma 5 del par. 30 del CAS 33.

<sup>12</sup> Par. 4.6. La rilevazione della fiscalità differita e anticipata con riferimento all'eliminazione di utili interni - Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

<sup>13</sup> Ved. par. 9 del CAS 2, e par. 3 dell'OIC 17.

### 3.4. Uniformità degli schemi

L'uniformità degli schemi è regolata dall'articolo 32 del D.lgs. 127/1991 e dal par. 34 e 35 dell'OIC 17. Basandosi sugli schemi di bilancio d'esercizio stabilito dal principio OIC 12 "Composizione e schemi del bilancio d'esercizio", vengono apportate degli adattamenti per il bilancio consolidato. In modo analogo alle prassi italiane, lo schema dei bilanci consolidati cinesi riprendono la struttura del bilancio d'esercizio secondo il CAS 30, con l'aggiunta delle voci.

### 3.5. Uniformità dei principi e dei criteri di valutazione

L'ordinamento italiano prevede che le imprese incluse nel consolidamento devono adottare gli stessi principi contabili e gli stessi criteri di valutazione, così da consentire alle voci del bilancio d'esercizio di confluire direttamente nelle stesse voci del bilancio consolidato.

Nel caso in cui i principi adottati dalle imprese incluse nel consolidamento non fossero omogenei, in sede di consolidamento vengono effettuati delle rettifiche sul bilancio d'esercizio delle controllate o del controllante, a seconda di quale abbia un peso minore nel gruppo<sup>14</sup>.

L'ordinamento cinese prevede che le società controllate devono adottare gli stessi principi adottati dalla società controllante. In alternativa, la controllata è tenuta a redigere un bilancio d'esercizio separato in conformità ai principi contabili e i criteri di valutazione del capogruppo<sup>15</sup>.

### 3.6. L'uniformità della valuta

In Italia, per raggiungere l'uniformità della valuta durante il processo di consolidamento, le società che predispongono i propri bilanci di esercizio in moneta diversa dall'euro si procede preliminarmente alla loro traduzione in euro.

Le società possono optare autonomamente i diversi metodi di conversione, tra cui il tasso di cambio spot (cambio a pronti), il tasso di cambio medio e il tasso di cambio storico, a seconda delle circostanze specifiche e delle esigenze della società. Inoltre, possono anche scegliere il momento in cui determinare il tasso di cambio, come il tasso di cambio di fine mese. Pertanto, in Italia, le società possono scegliere il metodo di conversione di valuta estera più adatto alle loro esigenze<sup>16</sup>.

In Cina, sul tema della conversione dei bilanci redatti con le valute estere è stato disposto delle indicazioni molto chiare e rigide<sup>17</sup>. Sia le attività e le passività, sia le voci del conto economico entrambi devono essere convertite utilizzando il tasso di cambio spot (tasso a pronti), solo che i primi sono determinati alla data di fine esercizio a cui è riferito il

---

<sup>14</sup> L'articolo 31 del D.lgs. 127/1991, il par. 40 e 41 dell'OIC 17.

<sup>15</sup> Il par. 27 del CAS 33.

<sup>16</sup> Il par. 122 dell'OIC 17.

<sup>17</sup> Par. 4.2.3. Traduzione dei bilanci delle società controllate redatte in valuta estera-对子公司用外币表示的财务报表进行折算 - Wang Yingwu 王鹰武, La Redazione del Bilancio Consolidato: dall'introduzione alla pratica - 财务报表编制、合并与分析从入门到实践, Posts & Telecom Press, 2021



bilancio, e i secondi sono riferiti alla data dell'operazione. Alle voci del conto economico è consentito di optare per il tasso di cambio medio se viene reputato è più opportuno<sup>18</sup>. Inoltre, anche il momento e la metodologia di determinazione del tasso di cambio sono stati stabiliti in modo chiaro e preciso. Il tasso di cambio spot è il tasso di cambio effettivamente utilizzato per l'acquisto o la vendita di valuta estera alla fine del periodo di reporting, mentre il tasso di cambio medio è il tasso di cambio medio durante il periodo di reporting. Gli entrambi fanno riferimento al tasso di cambio pubblicato dalla banca centrale.

#### 4. La redazione del bilancio consolidato

L'ordinamento cinese prevede gli stessi procedimenti di consolidamento dall'ordinamento italiano, fatta eccezione per la valutazione nel bilancio consolidato delle partecipazioni di controllo non consolidate, in quanto non riconosce il presupposto del controllo congiunto.

OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Lettere "c", "e", "g" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 30 del CAS 33
Lettere "d", "f" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 34 del CAS 33
Lettera "h" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 31 del CAS 33
Lettera "j" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 47 - 51 del CAS 33

##### 4.1. Lo Stato Patrimoniale

Sono presenti delle voci che esistono solo in uno degli ordinamenti. Le voci evidenziate in grigio rappresentano la traduzione delle voci o delle distinzioni esistenti solo nell'ordinamento cinese.

Le voci da portare particolare attenzione nello schema cinese sono:

- a. Le Immobilizzazioni in via di alienazione e le Obbligazioni in via di estinzione.
- b. Le Altre variazioni non ricomprese dal conto economico.

Le voci che sono presenti nello schema italiano e non in quello cinese sono:

- a. I Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti.
- b. Le partecipazioni, i crediti e di debiti verso imprese controllate non consolidate.

##### 4.1.1. Le differenze da annullamento

Le differenze da annullamento vengono rilevate dal confronto tra il costo originariamente sostenuto per l'acquisto della partecipazione e il valore della corrispondente frazione di patrimonio netto contabile della controllata, alla data di consolidamento.

---

<sup>18</sup> Par. 12 del CAS 19.

Sia le prassi italiane che quelli cinesi attribuiscono la differenza da annullamento, per la frazione corrispondente alla partecipazione, alle voci dello stato patrimoniale.

Nel caso in cui tale differenza fosse positiva, la frazione viene imputata su tutte le voci dell'attivo fino al raggiungimento del limite del valore corrente, mentre l'eccedenza viene iscritta come l'avviamento. E la quota spettante ai terzi dell'avviamento viene iscritto in una voce dedicata nel passivo dello stato patrimoniale<sup>19</sup>.

Nel caso in cui la differenza da annullamento fosse negativa, la frazione verrà imputata alle voci dell'attivo alla decurtazione dei loro valori, e al passivo; in caso di eccedenza attribuibile ad un buon affare è possibile iscrivere una riserva di consolidamento.

Dai contenuti del presente paragrafo si può ovviare al fatto che in entrambi i paesi adottano la teoria del Pure Parent Company Theory<sup>20</sup>.

#### 4.2. Il Conto Economico

È possibile consultare che le strutture del conto economico siano molto simili nei due ordinamenti, fatta eccezione per poche voci che sono presenti unilateralmente.

Le voci che sono presenti nello schema italiano e non in quello cinese sono:

- a. I Proventi e oneri finanziari da imprese controllate non consolidate;
- b. Gli altri proventi da crediti iscritti nelle immobilizzazioni delle imprese controllate non consolidate;
- c. L'utile (perdita) dell'esercizio.

Le voci che sono presenti nello schema cinese e non in quello italiano sono:

- a. Il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI<sup>21</sup>, e la loro ripartizione tra pertinenza del gruppo e la quota spettante ai terzi<sup>22</sup>;
- b. ESP (Earnings per share) calcolato sia considerando solo i titoli azionari ordinari, sia tenendo conto anche degli strumenti finanziari convertibili<sup>23</sup>.

Da considerare il fatto che la modalità di determinazione del risultato di esercizio è differente nei due ordinamenti, dovuto alla presenza del Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI. Infatti, l'ordinamento cinese prevede che oltre all'utile netto vengono considerati anche l'importo del Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI per formare un Totale Reddito consolidato, come il risultato di esercizio<sup>24</sup>. Questo aspetto del bilancio consolidato consente una migliore e più completa rappresentazione del risultato di esercizio.

---

<sup>19</sup> Chen Shaojun, "L'avviamento nel bilancio consolidato: il trattamento in Cina e nei paesi esteri - 中外合并商誉会计处理的比较", Guanxi Accounting and Finance, 2001, 2<sup>a</sup>ed.

<sup>20</sup> Pag. 201 - ZAMBON S., *Entità e proprietà nei bilanci di esercizio*, Cedam, Padova, 1996

<sup>21</sup> Veda. MBAWIKI: <https://wiki.mbalib.com/wiki/其他综合收益>.

<sup>22</sup> Par. 34 del CAS 30.

<sup>23</sup> Per gli approfondimenti veda Fan Xiaozhou 范孝周, Wu Yingyu 吴应宇, "Calcolo e analisi dell'utile per azione consolidato secondo il nuovo principio - 新准则下合并每股收益的计算探析", Accounting Research, 2011, 5aed.

<sup>24</sup> Par. 32 del CAS 30.

Quest'aspetto del conto economico del bilancio consolidato redatto secondo i CAS ha le stesse caratteristiche di un conto economico redatto secondo gli IFRS<sup>25</sup>.

#### 4.2.1. Il Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI

Nell'ordinamento italiano la voce "Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI" è presente solo nei bilanci redatti in conformità ai principi contabili internazionali<sup>26</sup>, e accoglie sotto di esso le variazioni dei componenti dello stato patrimoniale che siano "fiscalmente rilevanti"<sup>27</sup>. Ovvero, dalla prassi dell'amministrazione finanziaria<sup>28</sup> i componenti devono essere:

1. Di natura reddituale;
2. Non devono essere oggetto di apposite norme contenute nel TUIR che ne disconoscano il concorso alla determinazione della base imponibile.

La stessa voce è presente nel bilancio consolidato redatto secondo il CAS 33, ma con delle peculiarità differenti. Anche questo può essere inteso come uno dei segni della convergenza dei principi CAS ai principi internazionali IAS/IFRS.

Innanzitutto, sia nell'ordinamento italiano (in questo caso non si riferisce ai bilanci redatti secondo l'OIC) che l'ordinamento cinese questa voce è presente sia nello stato patrimoniale che nel conto economico. E in entrambi i casi gli elementi che lo compongono sono al netto dell'imposto sul reddito.

Nel conto economico dei bilanci consolidati redatti secondo i principi CAS c'è l'obbligo di indicare la ripartizione di questa voce tra la pertinenza del gruppo e la pertinenza dei terzi.

La definizione del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI nell'ordinamento cinese è stato fornito dal CAS 30: il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI raccoglie tutte le variazioni relative all'esercizio che non sono state rilevate nel conto economico corrente secondo altri principi contabili<sup>29</sup>. Il prospetto è suddiviso in due macrocategorie in base al criterio se tale voce negli esercizi successivi è riclassificabile alle altre voci del conto economico o meno.

Quando una variazione viene imputato al Prospetto delle altre componenti di conto economico

#### 4.3. Il Rendiconto Finanziario

Le normative in materia sono rispettivamente dall'articolo 2425 ter e OIC 10 nell'ordinamento italiano, e dal CAS 31 – Rendiconto finanziario.

---

<sup>25</sup> Par. 3.2.5. Il prospetto dell'utile di esercizio e delle altre componenti di conto economico complessivo - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>26</sup> L'articolo 1 e 2 del Decreto del 08 giugno 2011

<sup>27</sup> Par. 17.5.2. I componenti imputati al patrimonio netto e al prospetto delle altre componenti di conto economico (OCI) - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>28</sup> Cfr. circolare n. 7/E/2011.

<sup>29</sup> Par. 33 del CAS 30.

È evidente che le strutture dei rendiconti finanziari redatti secondo i due ordinamenti diversi hanno molte caratteristiche in comune. Infatti, entrambi sono suddivisi in:

- 1) i flussi finanziari dell'esercizio derivanti dalle attività operative;
- 2) i flussi finanziari dell'esercizio derivanti dalle attività di investimento;
- 3) i flussi finanziari dell'esercizio derivanti dalle attività di finanziamento.

L'altro punto in comune è che i flussi finanziari sono presentati al lordo del loro ammontare, cioè senza compensazioni, salvo ove diversamente indicato. La compensazione tra flussi finanziari di segno opposto non è consentita per non alterare la significatività del rendiconto finanziario; ciò è valido sia tra flussi finanziari di categorie differenti sia tra flussi finanziari di una medesima categoria<sup>30</sup>.

L'ordinamento italiano consente alle imprese di scegliere la metodologia nella determinazione dei flussi derivanti dalle attività operative: tra il metodo diretto e il metodo indiretto<sup>31</sup>.

L'ordinamento cinese prevede che la redazione del rendiconto finanziario avvenga esclusivamente attraverso il metodo diretto<sup>32</sup>. Inoltre, le voci del prospetto del rendiconto finanziario cinese possono variare drasticamente in corrispondenza delle diverse necessità dovute alla tipologia dell'attività<sup>33</sup>, con particolare riferimento alle società finanziarie.

#### 4.4. LA NOTA INTEGRATIVA

In linea di massima le rispettive note integrative riportano gli stessi dati, dalla composizione patrimoniale e finanziaria del gruppo, alle motivazioni per cui sono stati indicati i dati riportati o l'omissione degli altri dati.

### Conclusioni

Dall'analisi svolta nelle pagine precedenti è possibile affermare che i bilanci consolidati redatti seguendo i rispettivi principi contabili dei due paesi sono convertibili ed equiparabili, a condizione che vengono apportate delle modifiche sulla struttura e sulla classificazione delle voci del bilancio. Gli schemi comparativi e l'esempio presenti nell'elaborato tesi conferma a pieno tale conclusione.

Tuttavia, visto la maggior concentrazione delle voci nello stato patrimoniale del bilancio consolidato cinese, sarà molto più semplice effettuare una conversione del consolidato redatto secondo i principi italiani a quello cinese, che il reciproco. Richiede molto più informazione per attuare tale conversione.

---

<sup>30</sup>Par. 3.6. La disciplina del rendiconto finanziario consolidato secondo le indicazioni della prassi contabile internazionale: un confronto tra lo IAS 7 e lo SFAS 95 ~ lettera g) - Mechelli A., Il Rendiconto Finanziario Consolidato: Profili teorici e comportamenti aziendali, Roma, Cedam, 2008

<sup>31</sup> Par. 3.6. La disciplina del rendiconto finanziario consolidato secondo le indicazioni della prassi contabile internazionale: un confronto tra lo IAS 7 e lo SFAS 95 ~ lettera c) - Mechelli A., Il Rendiconto Finanziario Consolidato: Profili teorici e comportamenti aziendali, Roma, Cedam, 2008

<sup>32</sup> Par. 9 del CAS 31.

<sup>33</sup>China Accounting Standards Committee, "Guida all'utilizzo del CAS 31 -Rendiconto Finanziario - 企业会计准则第 31 号——现金流量表 应用指南", 30 ottobre 2006

Inoltre, è da tenere a mente che ci sono delle divergenze sostanziali dovuto alle normative vigenti quali:

- 1) L'ordinamento cinese non riconosce il controllo congiunto, allineandosi sostanzialmente alla normativa internazionale; per cui nella conversione queste partecipazioni e la corrispondente quota del patrimonio netto del bilancio consolidato verranno rettificate come delle partecipazioni valutate con il metodo del patrimonio netto.
- 2) Tra le voci del passivo stato patrimoniale del bilancio consolidato secondo i CAS non vi è la presenza dell'utile dell'esercizio. Per cui con la conversione dall'uno all'altra questa divergenza determinerà una differenza del patrimonio netto. Tale differenza è imputabile alle riserve di traduzione.
- 3) È importante ricordare che l'ordinamento cinese dal 2014 non ammette più la differenza da traduzione dei bilanci in valuta estera tra le Altre riserve, tale differenza ora viene imputato nel Prospetto delle variazioni del patrimonio netto. – OCI, nei rispettivi conti del conto economico e dello stato patrimoniale.
- 4) Nel prospetto di presentazione del bilancio consolidato redatto secondo gli OIC, i ratei e i risconti sono raggruppati in un'unica voce attiva e passiva; invece, nel bilancio consolidato redatto secondo i CAS l'indicazione dei ratei è distinta dai risconti.
- 5) Le variazioni relative all'esercizio che non sono state rilevate nel conto economico corrente secondo altri principi contabili sono raccolte nella voce "Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI", e questa voce è in grado di alterare il valore del patrimonio netto; per cui durante la conversione va valutata le specifiche voci del bilancio consolidato italiano e raccogliarlo nell'OCI sia nel conto economico sia nel passivo dello stato patrimoniale.
- 6) Il rendiconto finanziario del bilancio consolidato secondo i principi CAS è redatto esclusivamente con il metodo diretto, e nella nota integrativa che viene integrato con lo schema del metodo indiretto;
- 7) L'ordinamento cinese richiede che il Prospetto delle variazioni del patrimonio netto venga disposto in un documento autonomo.

Questi sono i principali punti che richiedono degli interventi sostanziali sul consolidato al fine della conversione.

Dipartimento d'Impresa e Management

Cattedra di Contabilità e Bilancio

Analisi comparativa tra i Principi contabile italiani e i  
Principi contabili cinesi nella redazione del Bilancio  
Consolidato

RELATORE

Prof. Alessandro Mechelli

CORRELATORE

Prof. Fabrizio Di Lazzaro

CANDIDATO

Zhiwei Zhu

Matricola: 718431

Anno Accademico 2021/2022

## Sommario

<b>Sommario .....</b>	<b>2</b>
<b>Introduzione.....</b>	<b>4</b>
<b>1. Le fonti delle normative OIC e CAS: e un breve confronto .....</b>	<b>5</b>
<b>2. I principi contabili per il la redazione del bilancio consolidato: OIC 17 e CAS 33.....</b>	<b>8</b>
2.1. <i>I principi generali prima della redazione del bilancio consolidato .....</i>	<i>9</i>
2.2. <i>La definizione del concetto di controllo .....</i>	<i>9</i>
2.2.1. OIC .....	10
2.2.2. CAS.....	10
2.3. <i>I soggetti esonerati dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato.....</i>	<i>15</i>
2.3.1. OIC .....	15
2.3.2. CAS.....	17
2.4. <i>L'esclusione dal bilancio consolidato .....</i>	<i>20</i>
2.4.1. OIC .....	20
2.4.2. CAS.....	21
<b>3. Le informazioni richieste dal bilancio consolidato.....</b>	<b>22</b>
3.1. <i>La composizione del bilancio consolidato.....</i>	<i>22</i>
3.1.1. OIC .....	22
3.1.2. CAS.....	22
3.2. <i>I criteri generali per la redazione del bilancio consolidato.....</i>	<i>23</i>
3.3. <i>L'uniformità della data .....</i>	<i>23</i>
3.4. <i>L'uniformità degli schemi .....</i>	<i>24</i>
3.4.1. OIC .....	24
3.4.2. CAS.....	25
3.5. <i>L'uniformità dei principi e dei criteri di valutazione .....</i>	<i>26</i>
3.5.1. OIC .....	26
3.5.2. CAS.....	26
3.6. <i>L'uniformità della valuta.....</i>	<i>27</i>
3.6.1. OIC .....	27
3.6.2. CAS.....	27
<b>4. La redazione del bilancio consolidato .....</b>	<b>30</b>

4.1.	<i>Le teorie di consolidamento</i> .....	30
4.2.	<i>I processi di consolidamento</i> .....	31
4.2.1.	OIC .....	31
4.2.2.	CAS.....	32
4.3.	<i>Lo Stato Patrimoniale</i> .....	33
4.3.1.	La determinazione e il trattamento delle differenze da annullamento.....	42
4.3.2.	L'eliminazione dei saldi e operazioni infragruppo.....	43
4.3.3.	L'Acquisizione e la cessione delle quote di partecipazione .....	44
4.4.	<i>Il Conto Economico</i> .....	45
4.4.1.	Il Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI .....	50
4.5.	<i>Il Rendiconto Finanziario</i> .....	53
4.5.1.	OIC .....	57
4.5.2.	CAS.....	58
4.6.	<i>La Nota Integrativa</i> .....	58
<b>5.</b>	<b>Esempio applicativo.....</b>	<b>60</b>
5.1.	<i>Gli schemi del bilancio consolidato</i> .....	60
5.1.1.	ATTIVO STATO PATRIMONIALE – ORIGINARIO .....	60
5.1.2.	ATTIVO STATO PATRIMONIALE – CONVERTITO.....	62
5.1.3.	PASSIVO STATO PATRIMONIALE – ORIGINARIO.....	64
5.1.4.	PASSIVO STATO PATRIMONIALE – CONVERTITO .....	66
5.1.5.	CONTO ECONOMICO – ORIGINARIO .....	69
5.1.6.	CONTO ECONOMICO – CONVERTITO .....	72
5.2.	<i>La nota integrativa da conversione</i> .....	75
5.2.1.	Attivo Stato Patrimoniale.....	75
5.2.2.	Passivo Stato Patrimoniale.....	75
5.2.3.	Il Conto Economico .....	75
5.2.4.	Il Rendiconto Finanziario.....	76
	<b>Conclusione</b> .....	<b>77</b>
	<b>Bibliografia</b> .....	<b>79</b>
I.	<i>Le fonti normativi e i testi:</i> .....	79
II.	<i>I siti web</i> .....	83



## Introduzione

[Torna al sommario](#)

Con l'accelerazione della globalizzazione e l'apertura sempre maggiore dei mercati finanziari internazionali, gli investitori e le istituzioni finanziarie hanno sempre più bisogno di confrontare e valutare i bilanci di diverse società in diversi paesi e regioni. Tuttavia, a causa delle differenze nei sistemi contabili, principi contabili e formati dei bilanci in diversi paesi e regioni, questo confronto e questa valutazione possono diventare piuttosto complessi.

In questa tesi verranno confrontate le principali differenze tra il bilancio consolidato cinese e quello italiano, in particolare, i bilanci consolidati redatti secondo gli OIC italiani e i CAS cinesi<sup>1</sup> delle società commerciali, industriali o di servizi, ad esclusione delle società finanziarie, che in entrambi gli ordinamenti sono vigenti delle norme specifiche per tale tipo di società.

Lo studio sarà condotto con il criterio analitico e teorico consultando le documentazioni ufficiali, e le normative vigenti nei due paesi. A integrazione delle documentazioni ufficiali verranno consultati anche i testi degli esperti in materia, le riviste e i periodici sui temi della contabilità.

L'obiettivo finale è l'individuare uno standard di conversione tale da consentire la lettura e la comparazione del bilancio consolidato redatto secondo i principi dei due diversi paesi.

---

<sup>1</sup> I CAS sono l'abbreviazione del *Chinese Accounting Standards*, è la raccolta dei principi contabili emessi dal ministero della finanza cinese.

## 1. Le fonti delle normative OIC e CAS: e un breve confronto

[Torna al sommario](#)

Gli OIC e i CAS sono entrambi principi contabili ufficiali riconosciuti dalle rispettive Stato in materia della contabilità societaria, con il compito di unificare le prassi operative e di supportare l'applicazione delle rispettive leggi societari. La prima differenza che emerge dal confronto dei due sistemi di principi contabili si manifesta nell'organizzazione da cui vengono emanati:

- gli OIC vengono emanati dall'Organismo Italiano di Contabilità, una fondazione di diritto privato avente piena autonomia statutari, che opera sotto la supervisione del Ministero dell'economia e delle finanze (MEF); e i suoi principi prima della pubblicazione definitiva, vengono approvati dall'Agenzia delle Entrate, dalla Banca d'Italia, dalla CONSOB, dall'IVASS e dai Ministeri competenti nella fattispecie<sup>2</sup>;
- i CAS vengono emanati dal Ministero della Finanza della Repubblica Popolare Cinese<sup>3</sup>(MOF).

I principi contabili italiani hanno il principale compito di completare le normative volte a disciplinare l'ambito della contabilità societaria. A conferma di questa tesi, negli OIC sono riportati le normative e gli articoli del Codice civile a cui fanno riferimento.

Nei principi contabili cinesi non vi sono richiami alla Accounting Law of People's Republic of China<sup>4</sup>. Vi sono solo delle disposizioni che rimandano agli altri articoli CAS. I principi OIC sono dei documenti che includono sia le prassi che la descrizione dell'applicazione delle prassi. Invece in Cina, a supporto dei principi contabili nazionali cinesi, la Commissione tecnica della contabilità<sup>5</sup>emanano delle circolari che rispondono ai quesiti sull'applicazione dei CAS; l'ultima disponibile al momento della redazione del presente elaborato è "La spiegazione dei principi contabili societari 16" pubblicato il 13 dicembre 2022.

---

<sup>2</sup> L'informazione riportate nella Presentazione di ogni OIC.

<sup>3</sup> L'informazione riportate nel frontespizio di ogni CAS.

<sup>4</sup> L'*Accounting Law of People's Republic of China* è la legge attualmente in vigore in Cina che disciplina tutte le materie in ambito della contabilità. È stato pubblicato nel 31 ottobre 1999 e successivamente modificato nel 04 novembre 2017.

<sup>5</sup> La commissione è un apparato pubblico che opera sotto il Ministero della Finanza della Repubblica Popolare Cinese.

La struttura di un OIC generalmente è composta da una Presentazione seguita dall'indice, e i contenuti vengono enumerati in paragrafi. Oltre alla trattazione degli argomenti, al termine vengono riportati anche degli esempi applicati e gli articoli delle normative da cui sono tratte. I CAS invece hanno un breve introduzione seguito subito dagli argomenti trattati, suddivisi in capitoli e seguito dai paragrafi, non vi è la presenza né di un indice e né degli esempi.

Secondo l'ordinamento italiano l'adozione dei principi contabili nazionali o internazionali è un fatto opzionale con scarsa restrizione, infatti, sono escluse da tale facoltà soltanto le società che redigono i bilanci di esercizio in forma abbreviata<sup>6</sup>. D'altro canto, vi sono delle società obbligate a redigere i bilanci secondo i principi contabili internazionali IAS/IFRS, sono le società quotate, le banche e gli intermediari finanziari vigilati, e le compagnie assicurative<sup>7</sup>.

L'ordinamento cinese prevede che tutte le società operanti nel territorio devono redigere i bilanci secondo i principi nazionali. Le società quotate che operano nel contesto internazionale possono optare per l'adozione dei principi contabili internazionali IAS/IFRS<sup>8</sup>.

L'Italia e la comunità europea recepiscono i principi contabili internazionali emanati dallo IASB attraverso il metodo del *Endorsement*: i principi contabili internazionali sono adottati seguendo un processo di omologazione.

L'ordinamento cinese invece adotta il metodo dell'*Incorporazione*: i principi contabili internazionali sono adottati attraverso un processo di inserimento nel *set* di regole contabili della propria *jurisdiction*.

Uno dei fatti che ne dimostra riguarda la pubblicazione del CAS 39 nel 2018, che recepisce in modo significativo il contenuto del IFRS 13, il criterio di valutazione del fair value.

Il CAS 39 presenta delle differenze rispetto al IFRS 13, ad esempio il CAS 39 prevede che i metodi di determinazione del fair value possono essere l'approccio al prezzo del

---

<sup>6</sup> L'articolo 25 della Legge 31 ottobre 2003, n. 306 - Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee. Legge comunitaria 2003.

<sup>7</sup> Par. 1.5. Con riferimento al recepimento degli IAS/IFRS in Italia si veda Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>8</sup> The Standing Committee of the National People's Congress, "The Securities Law of the People's Republic of China", 29 dicembre 1999

mercato oppure l'approccio al reddito; invece, IFRS 13 prevede anche la possibilità di adottare l'approccio del costo.

Le fonti delle normative OIC e CAS		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti divergenti	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gli OIC vengono emanati da una fondazione di diritto privato sotto alla supervisione del MEF</li> <li>- Sono completi delle spiegazioni</li> <li>- Recepisce i principi contabili internazionali emanati dallo IASB attraverso il metodo del <i>Endorsement</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I CAS vengono emanati direttamente da una commissione del MOF</li> <li>- Ci sono dei circolari sull'applicazione dei principi</li> <li>- Integra i principi contabili internazionali nel proprio ordinamento attraverso il metodo dell'<i>Incorporazione</i><sup>9</sup></li> </ul>

<sup>9</sup> Par. 1.8. Sui modelli di applicazione dei principi contabili internazionali nel mondo si veda Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

## 2. I principi contabili per il la redazione del bilancio consolidato: OIC 17 e CAS 33

### Torna al sommario

L'argomento centrale di questa tesi è volta ad analizzare l'eventuale differenza di presentazione nella redazione del bilancio consolidato nei due paesi, le prassi e le normative che disciplinano principalmente quest'ambito nei due paesi sono rispettivamente l'OIC 17 per Italia e il CAS 33 per Cina.

L'OIC 17 che viene analizzato in questa tesi è l'ultima versione aggiornato con gli emendamenti pubblicati il 29 dicembre 2017, mentre il CAS 33 è la versione aggiornata del 17 febbraio 2014.

Il contenuto dell'OIC 17 è strutturato in 2 sezioni, 21 capitoli e 189 paragrafi, seguiti dagli esempi, dalle linee guide e dalle normative. Le due sezioni sono rispettivamente sul bilancio consolidato, che comprende i paragrafi dal 1-2, 5-19, 24-149; e sul metodo del patrimonio netto, che comprende i paragrafi 3-4, 20-23, 150-189.

Il contenuto del CAS 33 è strutturato in 6 capitoli e 54 paragrafi, i capitoli sono rispettivamente:

1. I principi generali
2. I criteri di consolidamento
3. Le procedure di consolidamento
4. I trattamenti dei casi particolari
5. Le disposizioni transitorie
6. Le note

Le informazioni sul metodo del patrimonio netto e sulla classificazione in bilancio delle partecipazioni non sono oggetto di studio di questa tesi, per cui non verranno trattate in seguito. Per coloro che hanno l'interesse in materia, questi argomenti nell'ordinamento cinese sono contenuti nel CAS 2 - Investimento azionario a lungo termine, e nel CAS 22 - Riconoscimento e valutazione degli strumenti finanziari.

I principi contabili vigenti in materia del bilancio consolidato		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti divergenti	- L'OIC 17 - D.lgs. 127/1991	- Il CAS 33

## 2.1. I principi generali prima della redazione del bilancio consolidato

[Torna al sommario](#)

*“Il bilancio consolidato è il bilancio che espone la situazione patrimoniale, finanziaria e il risultato economico di un gruppo di imprese considerate come un'unica impresa, superando così le distinte personalità giuridiche delle imprese del gruppo<sup>10</sup>”.*

*“Il gruppo di imprese è un insieme di imprese delle quali una, la capogruppo, detiene il controllo delle altre. L'elemento determinante nella configurazione di gruppo è, quindi, il controllo, come definito dalle norme del D.lgs. 127/1991<sup>11</sup>”.*

Questi sono le definizioni del bilancio consolidato e del gruppo di imprese secondo l'OIC 17. In corrispondenza il CAS 33 esprime gli stessi criteri con il par. 2. È possibile notare che in entrambe le discipline il concetto alla base per la definizione dei confini dell'entità aziendale a cui si riferisce la redazione del bilancio consolidato è il controllo.

Per cui è possibile affermare che in entrambe i paesi ricorrono a dei parametri di natura formale e di tipo giuridico per la definizione dell'area di consolidamento.

## 2.2. La definizione del concetto di controllo

[Torna al sommario](#)

Innanzitutto, il controllo è uno status in continua evoluzione, per cui man a mano che l'impresa opera e le circostanze si evolvono, il presupposto del controllo va sempre rivalutato<sup>12</sup>. L'eventuale variazione dev'essere riportato nella nota integrativa.

In entrambi gli ordinamenti durante l'analisi per l'attribuzione dello status del controllo, dalla totalità dei diritti di voto vengono eliminati la quota attribuita alle azioni o alle quote proprie detenute dall'impresa partecipata stessa, o da una sua controllata, o detenute da terzi per conto di tali imprese

---

<sup>10</sup> La definizione riportata sull'OIC 17 par. 5.

<sup>11</sup> La definizione riportata sull'OIC 17 par. 6.

<sup>12</sup> L'affermazione del par. 8 del CAS 33.

### 2.2.1. OIC

[Torna al sommario](#)

Il concetto di controllo nella legislazione italiana è disciplinato congiuntamente dall'articolo 2359 del Codice civile, dall'articolo 26 del Decreto legislativo del 09 aprile 1991 n. 127 e dai par. 7 fino al par. 14 dell'OIC 17.

Le normative italiane definiscono il controllo basandosi sul diritto di voto nelle assemblee ordinarie, e in base al fonte di tale diritto vengono classificati:

- Controllo di diritto, se una società dispone in modo diretto la maggioranza dei voti nell'assemblea ordinaria di un'altra società;
- Controllo di fatto, se una società esercita un'influenza dominante nelle delibere dell'assemblea ordinaria di un'altra società.

Nell'applicazione di questi principi vengono considerano anche i voti spettanti a società controllate, a società fiduciarie e a persona interposta, ad esclusione dei voti spettanti per conto di terzi.

A queste fattispecie la disciplina civilistica (oltre agli OIC) aggiunge, ai fini del consolidamento, anche altre due fattispecie:

- Le società controllate tramite i sindacati di voto
- Le società controllate mediante i contratti di dominio

Il controllo può, quindi, derivare sia dal possesso diretto delle quote societarie necessarie, sia tramite le clausole contrattuali, le clausole statutarie o accordi con altri soci.

Le normative italiane in materia del bilancio consolidato considerano l'esistenza del controllo congiunto, ossia quando un soggetto esercita su un'impresa il controllo congiuntamente con altri soci e in base ad accordi con esse<sup>13</sup>. L'effetto diretto di tale disposizione è l'esistenza del metodo del consolidamento proporzionale<sup>14</sup>.

### 2.2.2. CAS

[Torna al sommario](#)

Il concetto di controllo nella legislazione cinese è disciplinato dall'articolo 216 del *Company Law of the People's Republic of China*<sup>15</sup> e dal par. 7 fino al par. 20 del CAS 33.

---

<sup>13</sup> Il par. 13 dell'OIC 17.

<sup>14</sup> Il par. 16 dell'OIC 17.

<sup>15</sup> Il *Company Law of the People's Republic of China* è stato pubblicato il 26 ottobre 2018, ed è attualmente in vigore.

Il Company Law of the People's Republic of China è l'equivalente del diritto societario italiano.

L'articolo 216 del Company Law of the People's Republic of China e i par. 13 e par. 14 del CAS 33 contengono le stesse disposizioni in materia di controllo delle normative italiane.

Una piccola differenza viene riportata dal comma 4 del par. 14 CAS 33. Per la valutazione dello status del controllo viene considerato anche la situazione di voto delle delibere assembleari passate. In particolare, anche se non ci sono dei requisiti oggettivi che lo dimostrano, per esempio la maggioranza dei voti, i risultati delle delibere assembleari passate possono essere considerati prova dell'esistenza del controllo.

La definizione di controllo negli ordinamenti cinesi si differisce molto dall'ordinamento italiano, ed è molto simile a quello dei principi contabili internazionali IFRS 10: una società ha il controllo su un'altra società se il potere che detiene gli consente di ottenere un ritorno variabile partecipando alle attività della controllata, e di influenzare il valore del ritorno utilizzando il suo potere sulla controllata. Per cui la definizione di controllo comprende tre elementi fondamentali:

- il primo è il potere dell'investitore sulla controllata;
- il secondo è la possibilità di ottenere un ritorno variabile attraverso la partecipazione alle attività della controllata<sup>16</sup>;
- il terzo è la capacità di influenzare il valore del ritorno utilizzando il potere sull'attività della controllata.

Per valutare se l'investitore è in grado di controllare la controllata, è necessario verificare se l'investitore possiede tutti e tre gli elementi sopra citati. Solo in tal caso si può affermare che l'investitore controlla la controllata.

I paragrafi 9 fino al 12 e paragrafi 15 fino al 20 del CAS 33, riportano infatti le stesse disposizioni del IFRS 10.

Nel giudicare se una società ha il potere su una partecipata, si deve considerare solo il diritto sostanziale correlato alla società, compresi i diritti sostanziali di cui l'investitore stesso gode e quelli posseduti da terzi.

---

<sup>16</sup> 6.2.1.2. L'esposizione ai ritorni della partecipata - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018



I diritti sostanziali sono quei diritti esecutivi che il titolare può effettivamente esercitare nella decisione di attività correlate. Per stabilire se un diritto è sostanziale, è necessario prendere in considerazione tutti i fattori pertinenti, compresi gli ostacoli finanziari, di prezzo, di termini, di meccanismi, di informazioni, di operazioni e di regolamenti che potrebbero ostacolare l'esercizio del diritto da parte del titolare. In caso di diritti detenuti da più parti o che richiedono il consenso di più parti per l'esercizio, è necessario verificare se esiste un meccanismo effettivo che consenta ai titolari di esercitare i loro diritti in modo univoco se lo desiderano e se il titolare può trarne profitto dall'esercizio del diritto.

In alcune circostanze, i diritti sostanziali detenuti da terzi potrebbero impedire all'investitore di controllare la società in cui ha investito. Questi diritti sostanziali includono sia il diritto di iniziativa per presentare proposte decisionali che il diritto passivo di prendere decisioni sulle proposte presentate.

I titolari che possiedono solo i diritti di protezione non hanno il potere sulla società in cui hanno investito. I diritti di protezione sono diritti che mirano a proteggere gli interessi degli investitori senza concedere loro il potere decisionale. Questi diritti possono essere esercitati solo in circostanze specifiche, ad esempio in caso di cambiamenti fondamentali all'interno dell'azienda, e non concedono all'investitore alcun potere sul controllo dell'azienda o sulla capacità di impedire ad altri di acquisirlo<sup>17</sup>.

Quando il diritto di voto è strettamente legato alle attività di gestione amministrativa quotidiana della partecipata, non può essere considerato un fattore determinante per stabilire il controllo sulla società partecipata. In questo caso vengono considerati come indicatori anche il potere esercitato sull'attività principale della società partecipata.

Quando le attività principali sono regolate da altri accordi contrattuali, il gruppo deve valutare se controlla o meno la partecipata considerando congiuntamente i rischi e i rendimenti generati da tale attività, la quota dei rischi e dei rendimenti trasferiti ad altri investitori, e la quota dei rischi e dei rendimenti spettante al gruppo<sup>18</sup>.

E in tema dell'attività principale, il CAS 33 stabilisce dei parametri di valutazione per la sua individuazione:

- l'analisi dell'obiettivo dello statuto, ovvero la fine per cui la società controllata è stata costituita;

---

<sup>17</sup> 6.2.1.1. Il potere di dirigere le attività principali - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>18</sup> Par. 7 del CAS 33.

- le attività operative e le modalità di assunzione delle relative decisioni.

Se la maggioranza dei voti non consente di determinare il soggetto controllante, allora si valutano anche i seguenti fatti e circostanze:

- La dimensione della quota di voto detenuta dall'investitore rispetto alle quote di voto detenute dagli altri investitori e il grado di dispersione dei diritti di voto detenuti dagli altri investitori.
- Il potenziale di diritti di voto detenuti dall'investitore e dagli altri investitori nell'investita, come i bond convertibili in azioni, le opzioni esercitabili, ecc.<sup>19</sup>.

Se nemmeno questo è sufficiente distinguere la figura del controllante in modo chiaro, il par. 16 del CAS 33 stabilisce che il controllo viene individuato nella figura di colui che può esercitare i seguenti poteri:

- 1) L'investitore può nominare o approvare i manager della società partecipata, e questi ultimi possono dirigere le attività principali della società;
- 2) L'investitore può decidere o respingere le transazioni importanti della partecipata per il proprio interesse;
- 3) L'investitore può controllare il processo di nomina dei membri del consiglio di amministrazione o di organi simili di potere della partecipata, o ottenere il diritto di voto per procura dai detentori di altri diritti di voto;
- 4) L'investitore ha dei rapporti con i soggetti che hanno il potere decisionale nella società partecipata, come i managers o i membri del consiglio di amministrazione (ad esempio, il CEO della società partecipata e l'investitore sono la stessa persona).

Nell'ultimo caso viene introdotto anche le figure dell'agent e del principal. L'agent opera per conto del principal nell'esercizio del potere di controllo.

Per distinguere se un decisore fosse un agent o un principal è necessario considerare la relazione ed esistenti tra il decisore, la società partecipata e gli altri investitori:

- Se esiste una parte che ha il diritto sostanziale di rimuovere il decisore senza condizioni, tale decisore è un agent;
- In tutti gli altri casi, si dovrebbe considerare complessivamente: il campo di decisione del decisore rispetto all'investimento, il diritto sostanziale degli altri

---

<sup>19</sup> 6.2.1.1. Il potere di dirigere le attività principali - -Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

investitori, il livello di retribuzione del decisore e il rischio di remunerazione variabile che il decisore assume detenendo le quote della partecipata.

In genere, il gruppo dovrebbe valutare se controllano un'entità partecipata nella sua forma integra. Tuttavia, in casi estremamente rari, se c'è evidenza sufficiente che soddisfa tutte le seguenti condizioni e che rispetta la normativa pertinente, il gruppo dovrebbe considerare una parte della partecipata come una divisione autonoma, e valutare se controllano quella divisione<sup>20</sup>:

- 1) Gli asset della divisione sono l'unica fonte per pagare le passività o altri diritti relativi alla divisione, e non possono essere utilizzati per pagare le altre passività connesse alla partecipata;
- 2) Oltre alle parti correlate alla divisione, gli altri investitori della partecipata non hanno alcun diritto sugli asset della divisione, né sui flussi di cassa residui correlati agli asset della divisione.

A differenza delle normative italiane, le disposizioni in materia del bilancio consolidato cinesi non riconoscono il controllo congiunto, per cui applicano esclusivamente il metodo del consolidamento integrale. Anche sotto questo aspetto la normativa cinese appare più simile quella dei principi contabili internazionali dove, come noto, il consolidamento proporzionale non è contemplato se non nel limitato caso delle Joint Operations<sup>21 22</sup>.

Una particolarità del bilancio consolidato cinese da tenere sempre a mente è che sia nella lingua cinese sia il “bilancio consolidato” sia il “bilancio di fusione” vengono chiamati nello stesso modo. L'unica differenza che li distingue è che il primo viene preceduto dalla dell'espressione “le società sotto il comune controllo - 同一控制下企业合并”, il secondo viene preceduto dall'espressione “le società non sotto il comune controllo - 非同一控制下企业合并”.

Nel CAS 33 è riportato anche le informazioni riguardanti la redazione del bilancio di fusione tra due o più società e l'indicazione sui processi di valutazione delle voci<sup>23</sup>.

---

<sup>20</sup> Par. 2.1. Area di consolidamento del bilancio consolidato-合并财务报表的合并范围 - Hu Jiyuan 胡继元, Wang Yaning 王亚宁, Il Bilancio Consolidato: I punti critici e la messa in pratica - 合并财务报表编制难点与全程实战, Posts & Telecom Press, 2021

<sup>21</sup> Par. 2.5 Il consolidamento delle partecipazioni parziali alla data di acquisto - Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

<sup>22</sup> 6.2.1.4. Le partecipazioni in società non controllate - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>23</sup> Par. 32, 38, 43, 48 del CAS 33.

La definizione del concetto di controllo		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti in comune	- Gli OIC e i CAS individuano il controllo attraverso la detenzione della maggioranza dei voti, sia in modo diretto, sia attraverso gli accordi o altri metodi indiretti.	
Punti divergenti		- Il CAS 33 non ammette il controllo congiunto, per cui nell'ordinamento cinese non c'è il metodo di consolidamento proporzionale;
	- L'ordinamento italiano prevede il controllo congiunto, per cui vi è anche il metodo di consolidamento proporzionale	- L'ordinamento cinese recepisce i criteri dell'IFRS 10 in materia di controllo, ovvero, tra i presupposti del controllo rientrano anche il potere sull'attività principale, l'esposizione a rendimenti variabili e all'alterazione del rendimento tramite l'esercizio del controllo;
	- l'ordinamento italiano includono i rami d'azienda nel bilancio consolidato solo se si presentano sotto forma della società.	- L'ordinamento cinese include nel bilancio consolidato i rami d'azienda se questi soddisfano dei requisiti.

### 2.3. I soggetti esonerati dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato

#### 2.3.1. OIC

##### [Torna al sommario](#)

L'articolo 25 del D.lgs. 127/1991 stabilisce che tutte le società controllanti, gli enti pubblici avente oggetto esclusivo o principale un'attività commerciale, società

cooperative e mutue assicuratrici se controllano una società di capitali, hanno l'obbligo della redazione del bilancio consolidato.

L'obbligo non si applica alle banche e alle imprese di cui articolo 1, 59, 64, 106, 110, 111, 112, 112-bis, titolo V-bis e titolo V-ter del Decreto legislativo del 01/09/1993 n. 385, e non si applica neppure alle società di intermediazione mobiliare di cui all'articolo 1 e l'articolo 11 del decreto legislativo 24 febbraio 1998, n. 58<sup>24</sup>.

Sono esonerate da tale obbligo le imprese che soddisfano i requisiti dell'articolo 27 del D.lgs. 127/1991, ovvero se congiuntamente il controllante e la controllata per due esercizi consecutivi non abbiano raggiunto due dei seguenti limiti:

- a) 20.000.000 euro nel totale degli attivi degli stati patrimoniali;
- b) 40.000.000 euro nel totale dei ricavi delle vendite e delle prestazioni;
- c) 250 dipendenti occupati in media durante l'esercizio.

Par. 27 dell'OIC 17 stabilisce che per il calcolo degli importi dei limiti i valori non devono subire modifiche dovute alle tecniche di consolidamento, bensì una mera somma dei dati lordi risultante dal bilancio di esercizio. Il comma 1-bis dell'articolo 27 del D.lgs. 127/1991 stabilisce che nel caso in cui non vengano operate le rettifiche di consolidamento, i valori a) e b) dei limiti sono maggiorati del 20 per cento.

L'esonero appena citato non si applica se l'impresa controllante o una delle imprese controllate è un "ente di interesse pubblico" ai sensi dell'articolo 16 del Decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 39 ovvero un "ente sottoposto a regime intermedio" ai sensi dell'articolo 19-bis del medesimo Decreto legislativo<sup>25</sup>.

Nel caso in cui vi sia una società B che abbia il controllo in un'altra società C, e a sua volta la società B è controllata da una società A, l'esonero all'obbligo della redazione del bilancio consolidato può essere applicata alla società B se la società A sia titolare di oltre il novantacinque per cento delle azioni o quote della società B. In difetto di tale requisito, l'esonero può essere comunque applicato se non viene richiesto da tanti soci quanto nell'insieme rappresentino almeno il cinque per cento del capitale, sei mesi prima della fine dell'esercizio<sup>26</sup>.

Le condizioni per cui l'esonero di cui paragrafo precedente è applicabile, oltre ai requisiti già citati, vi sono altri requisiti di cui:

---

<sup>24</sup> Le disposizioni dell'articolo 44 del D.lgs. 127/1991.

<sup>25</sup> Il comma 2 dell'articolo 27 del D.lgs. 127/1991 e par. 26 dell'OIC 17.

<sup>26</sup> Il par. 27 dell'OIC 17.

1. La società A redige il bilancio consolidato secondo le normative vigenti dello stato membro dell'Unione europea a cui appartiene;
2. La società B non abbia emesso valori mobiliari ammessi alla negoziazione in mercati regolamentati italiani o dell'Unione europea.

Anche nel caso in cui l'esonero viene applicato, la società B deve depositare presso l'ufficio del registro delle imprese a cui è iscritto, la copia del bilancio consolidato della società A insieme alla relazione sulla gestione e la relazione dell'organo di controllo, redatti in lingua italiana nella lingua comunemente utilizzata negli ambienti della finanza internazionale.

Il par. 28 dell'OIC 17 prevede un ulteriore esonero per le società che controllano solo imprese che individualmente e nel loro insieme sono irrilevanti ai fini della rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria e del risultato economico del gruppo.

In ogni caso, le ragioni dell'esonero devono essere riportate nella nota integrativa del bilancio di esercizio della controllante esonerata<sup>27</sup>.

### 2.3.2. CAS

[Torna al sommario](#)

Nelle normative cinesi attualmente vigenti non sono previsti nessuna forma di esonero dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato, tranne per un unico caso: la società controllante è una società di investimento, e non vi sia nessuna controllata che ha come l'attività la provvigione dei servizi a supporto dell'attività del controllante<sup>28</sup>.

I requisiti per cui un'impresa possa essere considerata società di investimento sono tre<sup>29</sup>:

- a) La società ottiene fondi da uno o più investitori allo scopo di fornire servizi di gestione degli investimenti agli investitori;
- b) L'unico scopo commerciale perseguito dalla società è di lucrare attraverso la crescita del capitale, i proventi da investimenti o entrambi, così da consentire agli investitori di ottenere dei rendimenti;

---

<sup>27</sup> Il par. 30 dell'OIC 17.

<sup>28</sup> Par. 2.2. Esenzione dal consolidato-合并范围的豁免 - Hu Jiyuan 胡继元, Wang Yaning 王亚宁, Il Bilancio Consolidato: I punti critici e la messa in pratica - 合并财务报表 编制难点与全程实战, Posts & Telecom Press, 2021

<sup>29</sup> L'informazione tratte dal par. 22 del CAS 33.

- c) La società considera e valuta l'andamento della quasi totalità degli investimenti secondo il fair value.

E le società di investimento devono generalmente soddisfare tutte le seguenti caratteristiche tipiche<sup>30</sup>:

1. Ha più di un investimento;
2. I fondi provengono da più investitori;
3. Gli investitori non sono soggetti correlate del gruppo;
4. Il capitale proprio viene detenuto sotto forma di azioni o di quote.

Nel caso in cui una società di investimento B fosse controllata da una società non di investimento A, il bilancio consolidato della società A accoglie tutte le controllate della società B, anche quelle partecipate sotto forma di investimento<sup>31</sup>.

L'entrata o l'uscita dalla forma della società di investimento porta alla rivalutazione delle partecipazioni delle sue società controllate<sup>32</sup>.

La valutazione della natura delle società di investimento deve essere continuamente effettuata, come avviene anche per lo status del controllo. Quando ci sono fatti e circostanze che indicano un cambiamento in uno dei tre requisiti che definiscono società di investimento, o un cambiamento in qualsiasi caratteristica tipica, si deve rivalutare se tale entità continua a soddisfare i requisiti per essere considerata una società di investimento.

Quando la società capogruppo passa da un'entità non di investimento a un'entità di investimento, dalla data di conversione, le società controllate non dovrebbero essere più consolidate, ma dovrebbero essere trattate come attività finanziarie. Questo ad eccezione delle controllate che forniscono solo servizi di supporto per le attività di investimento, solo queste società controllate saranno incluse nella preparazione dei bilanci consolidati. In particolare, si interrompe il processo di consolidamento delle voci di tutti gli attivi (compreso l'avviamento) e dei passivi relativi alle altre società controllate, nonché della quota di partecipazione degli azionisti di minoranza (compresa la quota del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI<sup>33</sup> spettante agli azionisti di minoranza), e si riconosce un'attività finanziaria al fair value alla data di conversione per

---

<sup>30</sup> L'informazione tratte dal par. 23 del CAS 33.

<sup>31</sup> L'informazione tratte dal par. 24 del CAS 33.

<sup>32</sup> L'informazione tratte dal par. 25 del CAS 33.

<sup>33</sup> Verrà trattato nel paragrafo dedicato.

l'investimento in tali società controllate. La differenza del fair value tra questa attività finanziaria e il valore contabile netto delle attività, passività e l'avviamento relativi a tale società controllata alla data di conversione, questa differenza viene alla riserva di capitale, se non è sufficiente, viene imputata anche agli utili non distribuiti.

Quando la società controllante passa da un'entità di investimento a un'entità non di investimento, le controllate che non sono state precedentemente incluse nei bilanci consolidati devono essere incluse dal giorno della conversione, considerando tale data come la data di acquisto. Il fair value delle controllate alla data di conversione deve essere considerato il prezzo di acquisto, e il trattamento contabile deve seguire i principi per l'acquisto delle partecipazioni di controllo in una società<sup>34</sup>.

I soggetti esonerati dall'obbligo della redazione del bilancio consolidato		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti in comune	- Gli ordinamenti di entrambi i paesi dispongono delle normative a parte per gli enti creditizi e le banche in materia del bilancio consolidato.	
Punti divergenti	L'ordinamento italiano prevede:	- L'ordinamento cinese non prevede nessuna forma di esonero tranne per le società di investimento, e il CAS 33 ne individua i requisiti per cui un'impresa può essere considerato tale.
	- l'esonero al controllante dall'obbligo se il gruppo soddisfa dei requisiti patrimoniali e dimensionali;	
	- l'esonero alla società intermedia se viene partecipata per oltre il 95% dal controllante, oppure se non viene richiesto da almeno il 5% della quota associativa;	

<sup>34</sup> Par. 2.2.4. Trasformazione della natura finanziaria-投资性主体的转换 - Hu Jiyuan 胡继元, Wang Yaning 王亚宁, Il Bilancio Consolidato: I punti critici e la messa in pratica - 合并财务报表 编制难点与全程实战, Posts & Telecom Press, 2021



	- l'esonero al capogruppo se controlla solo imprese irrilevanti al fine della rappresentazione veritiera e corretta del bilancio consolidato.
--	--

## 2.4. L'esclusione dal bilancio consolidato

Innanzitutto, sia l'ordinamento italiano che l'ordinamento cinese includono nel bilancio consolidato anche imprese controllate non costituite sotto forma di società di capitali<sup>35</sup>. Ovvero, le società di persone, i trust, le gestioni patrimoniali speciali e i rami divisibili delle società.

### 2.4.1. OIC

[Torna al sommario](#)

Il par. 39 dell'OIC 17 rimanda all' articolo 28 del D.lgs. 127/1991 per l'identificare i casi di esclusione dal consolidamento, e l'applicazione dell'esclusione è facoltativa. Possono essere escluse dal consolidamento le imprese controllate quando:

- a) la loro inclusione sarebbe irrilevante ai fini indicati nel secondo comma dell'art. 29, sempre che il complesso di tali esclusioni non contrasti con i fini suddetti;
- b) l'esercizio effettivo dei diritti della controllante è soggetto a gravi e durature restrizioni;
- c) in casi eccezionali, non è possibile ottenere tempestivamente, o senza spese sproporzionate, le necessarie informazioni;
- d) le loro azioni o quote sono possedute esclusivamente allo scopo della successiva alienazione<sup>36</sup>.

Nel caso descritto dalla lettera d), possono essere escluse le controllate in cui le partecipazioni erano state acquisite allo scopo esclusivo della vendita entro 12 mesi dalla data di acquisizione del controllo.

<sup>35</sup> Ved. par. 11 dell'OIC 17 e par. 2 del CAS 33.

<sup>36</sup> L'articolo 28 comma 2 lettera d) del D.lgs. 127/1991.

## 2.4.2. CAS

### Torna al sommario

Le normative precedentemente vigenti prevedevano dei casi di esclusione in relazione al raggiungimento o meno dei requisiti in termini di patrimonio netto complessivo e dei ricavi lordi. Ovvero, quando la somma del patrimonio netto insieme ai ricavi di un'impresa controllata, se tale somma non raggiungesse la quota del 10% rispetto alla somma gruppo, questa potrebbe essere esclusa dal consolidamento. Con l'entrata in vigore del Chinese accounting standards nel 15 febbraio 2016 tale prassi è stata abrogata. Inoltre, nelle normative cinesi non sono previsti la distinzione tra il controllo e il controllo a breve termine al fine della successiva alienazione, vengono inclusi nell'area di consolidamento tutte le imprese controllate. Per cui nei bilanci consolidati cinesi non sarà presente la voce "partecipazioni in imprese controllate non consolidate" o "crediti verso imprese controllate non consolidate", queste partecipazioni verranno trattate come la normale partecipazione in una società non controllata.

L'esclusione dal bilancio consolidato	
OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
L'ordinamento italiano prevede l'esclusione facoltativa delle imprese dal consolidamento:	- L'ordinamento cinese non prevede nessuna forma di esclusione, per cui non riconosce la prassi del controllo a breve termine, e di conseguenza sul bilancio consolidato non è presente la voce "partecipazioni in imprese controllate non consolidate" e "crediti verso imprese controllate non consolidate".
- se sono irrilevanti al fine del consolidamento	
- se l'esercizio del controllo è soggetto a gravi e durature restrizioni;	
- se non è possibile ottenere le informazioni senza spese sproporzionate;	
- se le quote sono possedute allo scopo della successiva alienazione entro 12 mesi dall'acquisto.	

### 3. Le informazioni richieste dal bilancio consolidato

#### 3.1. La composizione del bilancio consolidato

##### 3.1.1. OIC

###### Torna al sommario

Il par. 33 dell'OIC 17 definisce la forma e le documentazioni contenute in un bilancio consolidato:

- a) stato patrimoniale consolidato;
- b) conto economico consolidato;
- c) rendiconto finanziario consolidato;
- d) nota integrativa consolidata.

Ovvero, rimanda all'OIC 12 "Composizione e schemi del bilancio di esercizio" per la forma degli schemi di bilancio.

##### 3.1.2. CAS

###### Torna al sommario

In corrispondenza il par. 3 del CAS 33 espone lo stesso schema con una piccola variante:

- a) stato patrimoniale consolidato;
- b) conto economico consolidato;
- c) rendiconto finanziario consolidato;
- d) prospetto delle variazioni del patrimonio netto;
- e) nota integrativa consolidata.

È possibile constatare che per i bilanci consolidati secondo il CAS 33 è richiesto la separata indicazione della tabella che riporta la situazione di ripartizione del patrimonio netto e la sua variazione tra un esercizio e l'altro<sup>37</sup>. Questa prassi è possibile ritrovarlo anche nei principi contabili internazionali IFRS<sup>38</sup> con la stessa rappresentazione nella forma.

---

<sup>37</sup> La stessa tabella è riportata nella nota integrativa secondo l'articolo 39 del D.lgs. 127/1991.

<sup>38</sup> Par. 3.2.6. Il prospetto delle variazioni di patrimonio netto - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

### 3.2. I criteri generali per la redazione del bilancio consolidato

Torna al sommario

Sia gli ordinamenti italiani che quelli cinesi adottano gli stessi criteri generali per la redazione del bilancio consolidato; infatti, è previsto sia dall'articolo 31 del D.lgs. 127/1991, che il par. 31 dell'OIC 17, e che il par. 26 del CAS 33 prevedono:

1. La somma dei componenti dello stato patrimoniale;
2. L'eliminazione degli elementi patrimoniali, quali le partecipazioni e le quote associative, che hanno la natura di reciprocità;
3. L'eliminazione degli elementi economici e patrimoniali sorti tra le imprese incluse nel consolidamento.

Inoltre, in entrambe gli ordinamenti l'insieme delle imprese che sono incluse nel consolidamento viene considerato come una singola entità economica. E sia l'ordinamento italiano che cinese adottano il metodo del patrimonio netto per il consolidamento delle partecipazioni nelle società collegate<sup>39</sup>.

Nell'ordinamento cinese se vi siano delle informazioni tale che la rilevazione e la valutazione dal punto di vista del gruppo di imprese è diversa dalla rilevazione e valutazione dal punto di vista del bilancio di esercizio, è necessario rettificare la stessa operazione o evento dal punto di vista del gruppo di imprese.

### 3.3. L'uniformità della data

Torna al sommario

Sia nell'ordinamento italiano che in quello cinese<sup>40</sup>, la data di riferimento del bilancio consolidato coincide con la data di chiusura del bilancio dell'esercizio dell'impresa controllante. Nel caso in cui ci siano delle incompatibilità sulle date di chiusura, vengono apportate delle rettifiche sul bilancio di esercizio del controllato. E se non fosse sufficiente con le rettifiche, sarebbe richiesto all'impresa controllato di redigere un bilancio annuale intermedio con la data del bilancio consolidato<sup>41</sup>.

---

<sup>39</sup> Ved. par. 9 del CAS 2, e par. 3 dell'OIC 17.

<sup>40</sup> Par. 4.3.1. Unifica la data di bilancio e il periodo contabile delle società controllanti e controllate-统一母子公司的资产负债表日及会计期间 - Hu Jiyuan 胡继元, Wang Yaning 王亚宁, Il Bilancio Consolidato: I punti critici e la messa in pratica - 合并财务报表 编制难点与全程实战, Posts & Telecom Press, 2021

<sup>41</sup> Ved. par. 28 del CAS 33, e l'articolo 30 del D.lgs. 127/1991.

Solo nell'ordinamento italiano è previsto la possibilità di adottare la data di chiusura della maggior parte delle imprese incluse nel consolidamento<sup>42</sup>.

### 3.4. L'uniformità degli schemi

#### 3.4.1. OIC

[Torna al sommario](#)

L'uniformità degli schemi è regolata dall'articolo 32 del D.lgs. 127/1991 e dal par. 34 e 35 dell'OIC 17. Basandosi sugli schemi di bilancio di esercizio stabilito dal principio OIC 12 "Composizione e schemi del bilancio d' esercizio", vengono apportate i seguenti adattamenti per il bilancio consolidato:

1. inserimento nel passivo patrimoniale, nell'ambito della voce B "Fondi per rischi e oneri", di una voce separata denominata "Fondo di consolidamento per rischi e oneri futuri", derivante dal processo di consolidamento delle partecipazioni;
2. inserimento tra le voci del patrimonio netto della voce "Riserva di consolidamento";
3. inserimento tra le voci del patrimonio netto della voce "Patrimonio netto di terzi", articolata nelle voci "Capitale e riserve di terzi" e "Utile (perdita) dell'esercizio di pertinenza di terzi", rappresentative rispettivamente della quota di patrimonio netto e di utile consolidato corrispondente alle interessenze di terzi;
4. indicazione, nel patrimonio netto consolidato, del subtotale relativo a tutte le componenti di spettanza del gruppo, seguito dalle componenti corrispondenti alle interessenze di terzi;
5. inserimento nell'ambito della voce AVI "Altre riserve" del patrimonio netto della voce "Riserva da differenze di traduzione" rappresentativa della differenza derivante dalla traduzione di bilanci di controllate espressi in valuta estera;
6. inserimento nel conto economico, dopo la voce 21) "utile (perdita) consolidati dell'esercizio", delle voci "Risultato di pertinenza del gruppo" e "Risultato di pertinenza di terzi" ai fini della separata evidenziazione della parte del risultato economico consolidato corrispondente alla partecipazione di terzi<sup>43</sup>.

---

<sup>42</sup> Ved. par. 46 e 47 dell'OIC 17.

<sup>43</sup> L'informazione tratte dal par. 34 dell'OIC 17.

Per quanto riguarda il consolidamento delle rimanenze, le normative prevedono la possibilità di raggruppamento delle singole voci se la loro distinta indicazione comporti costi sproporzionati.

### 3.4.2. CAS

[Torna al sommario](#)

In modo analogo alle prassi italiane, lo schema dei bilanci consolidati cinesi riprendono la struttura del bilancio di esercizio secondo il CAS 30, con l'aggiunta delle voci<sup>44</sup>:

1. Nelle passività dello stato patrimoniale consolidato viene inserito la voce "Patrimonio netto totale spettante alla società controllante", dove viene riportato la quota del patrimonio netto spettante al gruppo. Rientrano in questa voce il Capitale versato (o capitale sociale), le riserve di capitale, le azioni proprie, il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI<sup>45</sup>, le riserve legali, le riserve speciali, i fondi per rischi e oneri, gli utili non distribuiti e altre voci;
2. Sempre tra le passività dello stato patrimoniale consolidato viene inserito la voce alla voce " Patrimonio netto di terzi", dove viene raccolta la quota di patrimonio netto spettante ai soggetti terzi.
3. Nel conto economico consolidato sotto alla voce "utile netto" vengono aggiunti due voci "utile netto spettante al gruppo" e "utili e perdite dei soggetti terzi", che riflettono rispettivamente la quota del risultato netto di pertinenza del gruppo e di pertinenza dei terzi<sup>46</sup>.

Lo schema del rendiconto finanziario segue le indicazioni del CAS 31 – Rendiconto finanziario. Si possono aggiungere o omettere delle voci dedicate alle società finanziarie, in base alla composizione e il peso delle imprese incluse nel consolidamento.

Sul prospetto delle variazioni del patrimonio netto, è richiesto l'inserimento delle voci dedicate ai soggetti terzi.

---

<sup>44</sup> Par. 4.1. Schema del Bilancio Consolidato-合并财务报表的格式 - Hu Jiyuan 胡继元, Wang Yaning 王亚宁, Il Bilancio Consolidato: I punti critici e la messa in pratica - 合并财务报表 编制难点与全程实战, Posts & Telecom Press, 2021

<sup>45</sup> Verrà trattato nel paragrafo dedicato.

<sup>46</sup> Ved. "Guida applicativa - Principi contabili per le imprese n. 33 - Bilancio consolidato (2014)" pubblicato il 19 febbraio 2019 dal Ministero della Finanza della Repubblica Popolare Cinese.

Uniformità degli schemi		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti in comune	Si basano entrambe sullo schema del bilancio di esercizio, inserendo delle voci aggiuntive per il consolidamento.	
Punti divergenti	- L'ordinamento italiano consente di raggruppare le singole voci delle rimanenze, a condizione che la loro distinta indicazione comporti costi sproporzionati.	- L'ordinamento cinese consente di variare le voci del rendiconto finanziario in base alle società finanziarie incluse nel consolidamento.

### 3.5. L'uniformità dei principi e dei criteri di valutazione

#### 3.5.1. OIC

[Torna al sommario](#)

L'ordinamento italiano prevede che le imprese incluse nel consolidamento devono adottare gli stessi principi contabili e gli stessi criteri di valutazione, così da consentire alle voci del bilancio di esercizio di confluire direttamente nelle stesse voci del bilancio consolidato.

Nel caso in cui i principi adottati dalle imprese incluse nel consolidamento non fossero omogenei, in sede di consolidamento vengono effettuati delle rettifiche sul bilancio di esercizio delle controllate o del controllante, a seconda di quale abbia un peso minore nel gruppo<sup>47</sup>.

Nel caso in cui si voglia adottare dei criteri di valutazione diversi da quelli del controllante, se tale opzione non pregiudichi la presentazione veritiera e corretta del bilancio consolidato, è possibile optare per il criterio diverso dando motivazione nella nota integrativa<sup>48</sup>.

#### 3.5.2. CAS

[Torna al sommario](#)

L'ordinamento cinese prevede che le società controllate devono adottare gli stessi principi adottati dalla società controllante. In caso di differenza devono essere apportate le

<sup>47</sup> L'articolo 31 del D.lgs. 127/1991, il par. 40 e 41 dell'OIC 17.

<sup>48</sup> L'articolo 34 e 35 del D.lgs. 127/1991, il par. 42 e 43 dell'OIC 17.

rettifiche necessarie al bilancio di esercizio della controllata secondo i principi contabili della controllante; in alternativa, la controllata è tenuta a redigere un bilancio di esercizio separato in conformità ai principi contabili e i criteri di valutazione del capogruppo<sup>49</sup>.

Inoltre, l'ordinamento cinese stabilisce che l'obbligo di reperire le informazioni sulla diversità dei principi adottati nei bilanci di esercizio, le operazioni avvenute infragruppo e ogni altra informazione necessarie al fine della redazione del bilancio consolidato, tale obbligo ricade sulle imprese controllate.

### 3.6. L'uniformità della valuta

#### 3.6.1. OIC

[Torna al sommario](#)

In Italia, per raggiungere l'uniformità della valuta durante il processo di consolidamento, le società che predispongono i propri bilanci di esercizio in moneta diversa dall'euro si procede preliminarmente alla loro traduzione in euro.

Le società possono optare autonomamente i diversi metodi di conversione, tra cui il tasso di cambio spot (cambio a pronti), il tasso di cambio medio e il tasso di cambio storico, a seconda delle circostanze specifiche e delle esigenze della società. Inoltre, possono anche scegliere il momento in cui determinare il tasso di cambio, come il tasso di cambio di fine mese. Pertanto, in Italia, le società possono scegliere il metodo di conversione di valuta estera più adatto alle loro esigenze<sup>50</sup>.

L'effetto netto della traduzione del bilancio della società partecipata in valuta estera si rileva in apposita "Riserva da differenze di traduzione", nell'ambito del patrimonio netto consolidato.

#### 3.6.2. CAS

[Torna al sommario](#)

In Cina, sul tema della conversione dei bilanci redatti con le valute estere è stato disposto delle indicazioni molto chiare e rigide<sup>51</sup>. Sia le attività e le passività, sia le voci del conto

---

<sup>49</sup> Il par. 27 del CAS 33.

<sup>50</sup> Il par. 122 dell'OIC 17.

<sup>51</sup> Par. 4.2.3. Traduzione dei bilanci delle società controllate redatte in valuta estera-对子公司用外币表示的财务报表进行折算 - Wang Yingwu 王鹰武, La Redazione del Bilancio Consolidato: dall'introduzione alla pratica - 财务报表编制、合并与分析从入门到实践, Posts & Telecom Press, 2021



economico entrambi devono essere convertite utilizzando il tasso di cambio spot (tasso a pronti), solo che i primi sono determinati alla data di fine esercizio a cui è riferito il bilancio, e i secondi sono riferiti alla data dell'operazione. Alle voci del conto economico è consentito di optare per il tasso di cambio medio se viene reputato è più opportuno<sup>52</sup>.

Inoltre, anche il momento e la metodologia di determinazione del tasso di cambio sono stati stabiliti in modo chiaro e preciso. Il tasso di cambio spot è il tasso di cambio effettivamente utilizzato per l'acquisto o la vendita di valuta estera alla fine del periodo di reporting, mentre il tasso di cambio medio è il tasso di cambio medio durante il periodo di reporting. Gli entrambi fanno riferimento al tasso di cambio pubblicato dalla banca centrale.

Precedentemente anche in Cina l'effetto netto della traduzione del bilancio della società partecipata in moneta di conto viene rilevato nella voce "Riserva da differenze di traduzione" del patrimonio netto consolidato in contropartita del corrispondente scrittura nel conto economico. In seguito alla riforma sui principi contabili del 2014, e l'introduzione della voce "Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI", le nuove prassi richiedono che la differenza derivante dalla traduzione dei bilanci in valuta estera venga iscritto nei rispettivi sottoconti del prospetto OCI. Da tenere a mente che questa operazione è riservata alla quota spettante al gruppo, invece per la quota spettante ai terzi vige sempre la regola imputarlo nel conto riferito all'interessenza dei terzi<sup>53</sup>.

L'uniformità della valuta		
	OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Punti in comune	- Gli OIC e i CAS sono uniformi sull'idea di adottare diversi tassi di cambio per le diverse voci del bilancio.	
Punti divergenti	- L'ordinamento italiano lascia la libertà di scelta alle imprese sulla tipologia di tasso di cambio e il momento di determinazione.	- L'ordinamento cinese stabilisce in modo chiaro e preciso quale tipologia di tasso di cambio

<sup>52</sup> Par. 12 del CAS 19.

<sup>53</sup> Per maggiori dettagli consultare - Tu Biyu 涂必玉, "Analisi della nuova riforma sulla rettifica delle differenze nella traduzione dei bilanci in valuta estera - 外币报表折算调整差额新政解析", New Accounting - 新会计, 2017, 1aed.

<p>- L'effetto netto della traduzione del bilancio della società partecipata con valuta estera si rileva in apposita "Riserva da differenze di traduzione"</p>	<p>adottare per le diverse voci del bilancio consolidato.</p> <p>- L'effetto netto della traduzione del bilancio della società partecipata in moneta estera si rileva sia nel patrimonio netto che nel conto economico, sul "Prospetto OCI"</p>
--	---

## 4. La redazione del bilancio consolidato

### 4.1. Le teorie di consolidamento

[Torna al sommario](#)

È opportuno tener a mente che attualmente vi sono due teorie di consolidamento in tema di partecipazione parziale<sup>54</sup>, e l'adozione di ciascuno di essi determina una differente presentazione del bilancio consolidato.

In modo sintesi i metodi di consolidamento nati dalle due teorie sono<sup>55</sup>:

1) *Pure Parent Company Theory*. Considera il bilancio consolidato come un'estensione del bilancio della capogruppo. In quanto tale, è diretto a rilevare e a mettere in evidenza soprattutto gli interessi degli azionisti di maggioranza.

L'eliminazione della posta partecipazioni è conforme al criterio classico del costo storico. La minoranza azionaria viene considerata come estranea al gruppo e quindi da indicare tra le passività.

I maggiori valori correnti delle attività rispetto ai loro valori contabili vanno attribuiti alle stesse attività secondo la percentuale di partecipazione della maggioranza azionaria.

2) *Pure Entity Theory*. Il bilancio consolidato ha natura complementare e non sostitutiva rispetto al bilancio della società capogruppo. Per cui il bilancio consolidato deve considerare il gruppo come un'entità economica, e pertanto pone sullo stesso piano sia gli interessi della maggioranza e della minoranza azionaria. Infatti, La quota del patrimonio netto spettante alla minoranza azionaria viene indicato nella sezione dedicato al patrimonio, riportando il valore economico del momento dell'acquisizione delle partecipazioni.

L'eliminazione della posta partecipazioni non è conforme al criterio del costo storico ma al valore economico di cessione della società controllata.

---

<sup>54</sup> CAMERAN M., Le teorie di consolidamento in MANCINI C., PRENCIPE A., TETTAMANZI P., Bilancio consolidato, IV edizione, EGEA, Milano, 2020

<sup>55</sup> Par. 1.6. Sulle differenti teorie di consolidamento si veda Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

I maggiori valori correnti delle attività rispetto ai loro valori contabili vanno attribuiti alle stesse attività nel loro valore complessivo; si procede alla rilevazione integrale dell'avviamento.

3) *Modified Parent Company Theory*. È una teoria di mezzo dei due precedenti, e assume le rispettive caratteristiche a seconda del caso concreto. Quando la differenza tra il valore economico della data azienda ed il suo valore contabile è attribuita:

- a) totalmente a beni materiali ed immateriali, il risultato è uguale alla Pure Parent Company Theory;
- b) totalmente all'avviamento, il risultato è uguale alla Pure Entity Theory;
- c) in parte a beni materiali ed immateriali, in parte ad avviamento, i primi sono ripresi nel bilancio consolidato per il loro valore corrente complessivo, il secondo per la quota corrispondente al rapporto di partecipazione, con risultati differenti sia alla Pure Parent Company Theory che alla Pure Entity Theory.

In tutti i casi suddetti, la quota di spettanza della minoranza azionaria sarà calcolata sul valore corrente di netto della controllata alla data di acquisto della partecipazione, con esclusione dell'avviamento.

Nei paragrafi a seguire verranno analizzati gli elementi determinanti nei due ordinamenti per individuare la metodologia adottata.

## 4.2. I processi di consolidamento

### 4.2.1. OIC

[Torna al sommario](#)

Le indicazioni del par. 49 dell'OIC 17 mostrano le fasi dei procedimenti di consolidamento integrale:

- a. rettifiche per uniformarsi ai principi contabili di gruppo nonché eventuali altre rettifiche che si rendessero necessarie ai fini del consolidamento;
- b. aggregazione dei bilanci da consolidare indipendentemente dalla percentuale di partecipazione;
- c. eliminazione dei valori d'iscrizione delle partecipazioni nelle imprese controllate, inclusi nel bilancio di esercizio della società controllante e, ove presenti, nei

- bilanci di esercizio delle altre imprese del gruppo, in contropartita delle corrispondenti quote del patrimonio netto dell'impresa controllata di pertinenza del gruppo;
- d. eliminazione dei saldi e delle operazioni intercorse tra le imprese incluse nell'area di consolidamento e degli utili e perdite interni o infragruppo;
  - e. rilevazione nel bilancio consolidato di eventuali imposte differite e/o anticipate, in conformità a quanto stabilito dal principio OIC 25 "Imposte sul reddito";
  - f. analisi dei dividendi consolidati e loro specifico trattamento contabile, al fine di evitare la doppia contabilizzazione degli utili delle partecipate;
  - g. trattamento contabile specifico per le azioni proprie della controllante possedute dalle controllate, in conformità a quanto stabilito dal principio OIC 28 "Patrimonio netto";
  - h. determinazione della parte del patrimonio netto consolidato e del risultato di esercizio consolidato di spettanza dei soci di minoranza delle partecipate consolidate, al fine della loro specifica evidenziazione negli schemi di bilancio consolidato;
  - i. valutazione nel bilancio consolidato delle partecipazioni di controllo non consolidate, vale a dire quelle che possono essere escluse dal consolidamento ai sensi dell'articolo 28, D.lgs. 127/1991, delle partecipazioni di collegamento e delle partecipazioni a controllo congiunto;
  - j. analisi e corretta rappresentazione in bilancio dell'acquisizione di ulteriori quote di partecipazione in imprese già consolidate e della cessione di partecipazioni con o senza perdita del controllo, nonché delle altre variazioni dell'area di consolidamento;
  - k. predisposizione dei prospetti di bilancio consolidato<sup>56</sup>.

#### 4.2.2. CAS

##### Torna al sommario

L'ordinamento cinese prevede gli stessi procedimenti di consolidamento dall'ordinamento italiano, fatta eccezione per la lettera "i", in quanto non riconosce il presupposto del controllo congiunto.

---

<sup>56</sup> Le informazioni sono tratte dal par. 49 dell'OIC 17.

OIC e l'ordinamento italiano	CAS e l'ordinamento cinese
Lettere "c", "e", "g" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 30 del CAS 33
Lettere "d", "f" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 34 del CAS 33
Lettera "h" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 31 del CAS 33
Lettera "j" del par. 49 dell'OIC 17	Par. 47 - 51 del CAS 33

### 4.3. Lo Stato Patrimoniale

[Torna al sommario](#)

Di seguito viene riportato lo schema dello stato patrimoniale del bilancio consolidato redatto secondo il CAS 33, con l'abbinamento delle rispettive voci presenti nel bilancio consolidato redatto secondo l'OIC 17. Lo schema cinese è l'ultima versione pubblicato dal MOF il 29 settembre 2019<sup>57</sup>.

Lo schema ha la funzione illustrativa sulla corrispondenza tra le voci del consolidato cinese e le stesse voci del consolidato italiano.

#### ATTIVO STATO PATRIMONIALE

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	YUAN
编制单位:	____年__月__日	单位:	元
		val. finale	val. iniziale
<b>资 产</b>	<b>ATTIVO</b>	<b>期末余 额</b>	<b>年初余 额</b>
流动资产 (Current Assets):	Attività correnti		
货币资金 (Liquid assets)	C) - IV - Disponibilità liquide		
	C) - IV - 1) depositi bancari e postali		
	C) - IV - 2) assegni		
	C) - IV - 3) danaro e valori in cassa.		

<sup>57</sup> Ved. il sito ufficiale del MOF: [http://www.gov.cn/xinwen/2019-09/28/content\\_5434408.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2019-09/28/content_5434408.htm)

交易性金融资产 (Held for trading financial assets)	C) - III - Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni		
	C) - III - 2) partecipazioni in imprese collegate		
	C) - III - 3) partecipazioni in imprese controllanti		
	C) - III - 3-bis) partecipazioni in imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
	C) - III - 4) altre partecipazioni		
	C) - III - 6) altri titoli.		
衍生金融资产 (Derivative financial assets)	C) - III - 5) strumenti finanziari derivati attivi		
应收票据 (Bills receivable)	Fatture da ricevere		
应收账款 (Accounts Receivable)	C) - II - Crediti esigibili entro l'esercizio successivo e l'oltre l'esercizio successivo		
	C) - II - 1) verso clienti		
	C) - II - 3) verso imprese collegate		
	C) - II - 4) verso controllanti		
	C) - II - 5) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
应收款项融资 (Receivables Financing)	Crediti verso le società di factoring		
预付款项 (Prepayments)	C) - I - 5) acconti		
其他应收款 (Other Accounts Receivable)	C) - II - 5-quater) verso altri		
存货 (Inventory)	C) - I - Rimanenze		
	C) - I - 1) materie prime, sussidiarie e di consumo		
	C) - I - 2) prodotti in corso di lavorazione e semilavorati		
	C) - I - 3) lavori in corso su ordinazione		
	C) - I - 4) prodotti finiti e merci		
合同资产 (Accrued income)	D) - Ratei attivi		
持有待售资产 (Assets held for sale)	Immobilizzazioni in via di alienazione		
一年内到期的非流动资产 (Non-current assets due within one year)	B) - III - Immobilizzazioni finanziarie esigibili entro l'esercizio successivo		

	B) - III - 1) partecipazioni in:		
	B) - III - 1) - b) imprese collegate		
	B) - III - 1) - c) imprese controllanti		
	B) - III - 1) - d) imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
	B) - III - 1) - d-bis) altre imprese		
	B) - III - 2) crediti:		
	B) - III - 2) - b) imprese collegate		
	B) - III - 2) - c) imprese controllanti		
	B) - III - 2) - d) imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
	B) - III - 2) - d-bis) verso altri		
	B) - III - 4) strumenti finanziari derivati attivi		
其他流动资产 (Other Current Assets)	Altre attività correnti		
流动资产合计 (Total Current Assets)	Totale attività correnti		
非流动资产 (Non-current assets) :	Attività non correnti		
债权投资 (Bond-investment)	B) - III - 3) altri titoli		
其他债权投资 (Other debt investment)	B) - III - 3) altri titoli		
长期应收款 (Long-term Accounts Receivable)	B) - III - Immobilizzazioni finanziarie esigibili oltre l'esercizio successivo		
	B) - III - 2) crediti:		
	B) - III - 2) - b) imprese collegate		
	B) - III - 2) - c) imprese controllanti		
	B) - III - 2) - d) imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
	B) - III - 2) - d-bis) verso altri		
长期股权投资 (Long-term Equity Investment)	B) - III - Immobilizzazioni finanziarie esigibili oltre l'esercizio successivo		
	B) - III - 1) partecipazioni in:		
	B) - III - 1) - b) imprese collegate		
	B) - III - 1) - c) imprese controllanti		
	B) - III - 1) - d) imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
	B) - III - 1) - d-bis) altre imprese		



	B) - III - 4) strumenti finanziari derivati attivi		
其他权益工具投资 (Investment in other equity instruments)	B) - III - 3) altri titoli		
其他非流动金融资产 (Other non-current financial assets)	B) - III - 3) altri titoli		
投资性房地产 (Investment Real Estate)	Investimento immobiliare		
固定资产 (Fixed Assets)	B) - II - Immobilizzazioni materiali:		
	B) - II - 1) terreni e fabbricati		
	B) - II - 2) impianti e macchinario		
	B) - II - 3) attrezzature industriali e commerciali		
	B) - II - 4) altri beni		
在建工程 (Construction in Process)	B) - II - 5) immobilizzazioni materiali in corso e acconti.		
	B) - I - 6) immobilizzazioni immateriali in corso e acconti.		
生产性生物资产 (Productive living assets/Productive Biological Assets)	Beni biologici produttivi		
油气资产 (Oil and gas assets)	Beni di petrolio e gas		
使用权资产 (Right-of-use asset)	B) - I - 3) diritti di brevetto industriale e diritti di utilizzazione delle opere dell'ingegno		
无形资产 (Intangible assets)	B) - I - 4) concessioni, licenze, marchi e diritti simili		
开发支出 (Development expenditure)	B) - I - 1) costi di impianto e di ampliamento		
	B) - I - 2) costi di sviluppo		
商誉 (Goodwill)	B) - I - 5) avviamento		
长期待摊费用 (Prepaid expenses)	D) - Risconti attivi		
递延所得税资产 (Deferred tax assets)	C) - II - 5-bis) crediti tributari		
	C) - II - 5-ter) imposte anticipate		
其他非流动资产 (Other non-current assets)	B) - I - 7) Altre Immobilizzazioni		

非流动资产合计 (Total non-current assets)	Totale attività non correnti		
资产总计	Totale attivo		

[Torna al sommario](#)

## PASSIVO STATO PATRIMONIALE

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	YUAN
编制单位:	____年__月__日	单位:	元
		val. finale	val. iniziale
负债和所有者权益 (或股东权益) (Liabilities and Owner's Equity)	<b>PASSIVO E IL PATRIMONIO NETTO</b>	期末余额	年初余额
流动负债 (Current liabilities):	Passività correnti		
短期借款 (Short-term loan)	D) - 5) debiti verso altri finanziatori esigibili entro l'esercizio successivo		
	D) - 4) debiti verso banche esigibili entro l'esercizio successivo		
交易性金融负债 (Transactional Monetary Liabilities)	D) - 10) debiti verso imprese collegate esigibili entro l'esercizio successivo		
	D) - 11) debiti verso controllanti esigibili entro l'esercizio successivo		
	D) - 11-bis) debiti verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti esigibili entro l'esercizio successivo		
衍生金融负债 (Derivative financial liabilities)	D) - 8) debiti rappresentati da titoli di credito esigibili entro l'esercizio successivo		
应付票据 (Bills payable)	Fatture da emettere		
应付账款 (Accounts Payable)	D) - 7) debiti verso fornitori esigibili entro l'esercizio successivo		
预收账款 (Accounts Received in Advance)	D) - 6) acconti esigibili entro l'esercizio successivo		
合同负债 (Accrued expenses)	E) - Ratei passivi		

应付职工薪酬 (Payroll Payable/Employee benefits liabilities)	C) - Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato esigibili entro l'esercizio successivo		
应交税费 (Taxes and Dues Payable)	D) - 12) debiti tributari esigibili entro l'esercizio successivo		
	D) - 13) debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale esigibili entro l'esercizio successivo		
其他应付款 (Other Accounts Payable)	D) - 14) altri debiti esigibili entro l'esercizio successivo		
持有待售负债 (Liabilities held for sale)	D) - 1) obbligazioni in via di estinzione		
一年内到期的非流动负债 (Non-current liabilities due within one year)	D) - 1) obbligazioni esigibili entro l'esercizio successivo		
其他流动负债 (Other current liability)	Altre passività correnti		
流动负债合计 (Total Current Liabilities)	Totale passività correnti		
非流动负债 (Non-current liabilities):	Passività non correnti		
长期借款 (Long term loan)	D) - 4) debiti verso banche esigibili oltre l'esercizio successivo		
	D) - 5) debiti verso altri finanziatori esigibili oltre l'esercizio successivo		
应付债券 (Bond payable)	D) - 1) obbligazioni		
其中:优先股 (Of which: preferred stock)	D) - 2) obbligazioni convertibili		
其中:永续债 (Of which: perpetual bonds)	D) - 2) obbligazioni perpetue		
租赁负债 (Lease liability)	D) - 5) debiti verso le società di leasing		
长期应付款 (Long-term payables)	D) - 3) debiti verso soci per finanziamenti		
	D) - 6) acconti		
	D) - 7) debiti verso fornitori esigibili oltre l'esercizio successivo		
	D) - 8) debiti rappresentati da titoli di credito esigibili oltre l'esercizio successivo		

	D) - 10) debiti verso imprese collegate esigibili oltre l'esercizio successivo		
	D) - 11) debiti verso controllanti esigibili oltre l'esercizio successivo		
	D) - 11-bis) debiti verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti esigibili oltre l'esercizio successivo		
	D) - 14) altri debiti esigibili oltre l'esercizio successivo		
预计负债 (Estimated Liabilities)	B) - Fondi per rischi e oneri:		
	B) - 1) per trattamento di quiescenza e obblighi simili		
	B) - 2) per imposte, anche differite		
	B) - fondo di consolidamento per rischi e oneri futuri		
	B) - 3) strumenti finanziari derivati passivi		
	B) - 4) altri.		
递延收益 (Deferred Profits)	E) - Risconti passivi		
递延所得税负债 (Deferred income tax liabilities)	D) - 12) debiti tributari esigibili oltre l'esercizio successivo		
其他非流动负债 (Other non-current liabilities)	Altre passività non correnti		
非流动负债合计 (Total non-current liabilities)	Totale passività non correnti		
负债合计 (Total Liabilities)	Totale passività		
所有者权益 (或股东权益) Owner's Equity (or Shareholders' Equity):	A) - I – Capitale		
实收资本 (或股本) (Paid-in capital)	A) - I – Capitale versato		
其他权益工具 (Other Equity Instruments)	A) - I – Altre forme rappresentative di capitale		
其中: 优先股 (Of which: preferred stock)	A) - I – Altre forme rappresentative di capitale convertibili		
其中: 永续债 (Of which: perpetual bonds)	A) - I – Altre forme rappresentative di capitale perpetue		

资本公积 (Capital reserve)	A) - II – Riserva da sovrapprezzo delle azioni		
	A) - III – Riserve di rivalutazione		
减: 库存股 (Less: treasury stock)	A) - X – Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio		
其他综合收益 (Other Comprehensive Income)	Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI		
专项储备 (Special Reserves)	A) - VI – Altre riserve, distintamente indicate:		
	A) - VI – Versamenti in conto futuro aumento di capitale		
	A) - VI – Riserva di consolidamento		
	A) - VI – Riserva di conversione		
	A) - VI – Riserve di arrotondamento		
	A) - VI – Riserva da differenze da traduzione		
	A) - VII – Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi.		
	A) - IX – Utili (perdite) dell'esercizio		
盈余公积 (Surplus reserve)	A) - IV – Riserva legale		
	A) - V – Riserve statutarie		
未分配利润 (Undistributed profits)	A) - VIII – Utili (perdite) portati a nuovo		
归属于母公司所有者权益合计 (Total Shareholders' Equity Attributable to Parent Company)	Totale patrimonio netto di gruppo.		
少数股东权益 (Minority stockholder's interest)	Totale patrimonio netto di terzi.		
	Capitale e riserve di terzi		
	Utile (perdita) di terzi		
所有者权益合计 (Total Shareholders's equity)	Totale patrimonio netto consolidato		
负债和所有者权益总计 (Total Liabilities and Shareholders's Equity)	Totale patrimonio netto consolidato e passività		

58

<sup>58</sup>Gli schemi sono stati realizzati con il supporto del database MBAWIKI: <https://wiki.mbalib.com/wiki/>.

[Torna al sommario](#)

Dalla lettura del prospetto appena presentato è possibile constatare che lo schema di presentazione dei bilanci segue due criteri molto divergenti. Lo schema italiano è volta a dare più chiarezza sulla classificazione dei conti, mentre lo schema cinese si concentra maggiormente sulla distinzione delle voci esigibili entro l'esercizio da quelli oltre l'esercizio.

Come citato dall'introduzione, questa tesi si concentra sull'analisi dei bilanci consolidati ad esclusione delle società finanziarie, per cui alcune voci dello schema è stato omesso in quanto riservato alle società finanziarie. Da questo punto di vista, il bilancio consolidato redatto secondo i CAS si avvicinano molto ai bilanci redatti secondo gli IFRS, ovvero, hanno sia delle somiglianze sulla forma (suddivisione in voci correnti e non correnti) che sulla suddivisione delle voci (ad esempio le voci riportate di seguito)<sup>59</sup>.

Le voci evidenziate in grigio rappresentano la traduzione delle voci o delle distinzioni esistenti solo nell'ordinamento cinese.

Le voci da portare particolare attenzione nello schema cinese sono:

- a. Le Immobilizzazioni in via di alienazione e le Obbligazioni in via di estinzione. Possono essere classificati come tale sole che attività e passività non correnti, che però l'impresa ha deliberato di voler alienare entro 12 mesi, ed esiste un accordo non recidibile con un soggetto terzo<sup>60</sup>.
- b. Il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI<sup>61</sup>. Questa voce è presente sia nel passivo dello stato patrimoniale che nel conto economico. È compreso in questa voce le variazioni dell'esercizio che porterebbe alla diminuzione della riserva di capitale, che però tale diminuzione non avviene finché le cause della variazione non si concretizzino entro l'esercizio<sup>62</sup>.

Le voci che sono presenti nello schema italiano e non in quello cinese sono:

- a. I Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti. Questa informazione viene riportata nel Prospetto delle variazioni del patrimonio netto del bilancio consolidato cinese.

---

<sup>59</sup> Par. 3.2.4. Il prospetto della situazione patrimoniale-finanziaria - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>60</sup> Veda. MBAWIKI: <https://wiki.mbalib.com/wiki/持有待售的非流动资产>. E IFRS 5 "Attività non correnti possedute per la vendita e attività operative cessate"

<sup>61</sup> Verrà trattato nel paragrafo dedicato.

<sup>62</sup> Veda. MBAWIKI: <https://wiki.mbalib.com/wiki/其他综合收益>.

- b. Le partecipazioni, i crediti e di debiti verso imprese controllate non consolidate. Come già trattato precedentemente, l'ordinamento cinese non riconosce il controllo congiunto, per cui o il gruppo ha il controllo e quindi include la società partecipata nel consolidamento; oppure viene considerata come una partecipazione collegata, e i risultati della partecipazione nella collegata vengono recepiti con il metodo del patrimonio netto.

#### 4.3.1. La determinazione e il trattamento delle differenze da annullamento

##### Torna al sommario

Le differenze da annullamento vengono rilevate dal confronto tra il costo originariamente sostenuto per l'acquisto della partecipazione e il valore della corrispondente frazione di patrimonio netto contabile della controllata, alla data di consolidamento.

Sia le prassi italiane che quelli cinesi attribuiscono la differenza da annullamento, per la frazione corrispondente alla partecipazione, alle voci dello stato patrimoniale.

Nel caso in cui tale differenza fosse positiva, la frazione viene imputata su tutte le voci dell'attivo fino al raggiungimento del limite del valore corrente, mentre l'eccedenza viene iscritta come l'avviamento. E la quota spettante ai terzi dell'avviamento viene iscritto in una voce dedicata nel passivo dello stato patrimoniale<sup>63</sup>.

Nel caso in cui la differenza da annullamento fosse negativa, la frazione verrà imputata alle voci dell'attivo alla decurtazione dei loro valori, e al passivo; in caso di eccedenza attribuibile ad un buon affare è possibile iscrivere una riserva di consolidamento.

Dai contenuti del presente paragrafo si può ovviare al fatto che in entrambi i paesi adottano la teoria del Pure Parent Company Theory<sup>64</sup>.

Nel trattare le azioni proprie del gruppo detenute dalla partecipata durante il consolidamento queste azioni vengono iscritti nello stato patrimoniale del bilancio consolidato sotto la voce con il segno negativo "Azioni proprie".

Le partecipazioni reciproche delle controllate vengono consolidate con la stessa metodologia delle partecipazioni del controllante nelle rispettive partecipate, diminuendo la corrispondente quota del patrimonio netto.

---

<sup>63</sup> Chen Shaojun, "L'avviamento nel bilancio consolidato: il trattamento in Cina e nei paesi esteri - 中外合并商誉会计处理的比较", Guanxi Accounting and Finance, 2001, 2ªed.

<sup>64</sup> Pag. 201 - ZAMBON S., *Entità e proprietà nei bilanci di esercizio*, Cedam, Padova, 1996

#### 4.3.2. L'eliminazione dei saldi e operazioni infragruppo

##### Torna al sommario

Sia in OIC che in CAS prevedono le stesse procedure per l'eliminazione dei saldi e operazioni infragruppo:

Il processo di consolidamento elimina gli importi relativi a operazioni e saldi reciproci costituiti da crediti e debiti reciproci e costi e ricavi reciproci. Tale eliminazione viene effettuata per l'intero ammontare delle operazioni, anche in presenza di interessenze di terzi, alle quali spettano comunque gli eventuali effetti di loro pertinenza. Così avviene anche per gli utili e le perdite infragruppo, dove vengono eliminati per l'intero importo dal corrispondente parte del patrimonio<sup>65</sup>.

Per le interessenze dei terzi si distingue le cessioni da controllante a controllata (cd. "verso il basso") da quelle che avvengono da controllata a controllante (cd. "verso l'alto"). Nel primo caso finché i relativi beni restano ancora tra le attività della controllata, l'utile o la perdita oggetto di eliminazione che si trovano nel bilancio della controllante e non in quello della controllata, l'interessenza di terzi non è influenzata da questa rettifica di consolidamento. Nel secondo caso, l'impatto a conto economico di detta eliminazione, ossia la riduzione del risultato netto consolidato, sarà imputato alle voci "risultato di pertinenza del gruppo" e "risultato di pertinenza di terzi" proporzionalmente alle quote di partecipazione nel capitale della controllata<sup>66</sup>.

Le rimanenze devono essere rettifiche con i corrispondenti utili interni non realizzati, lo stesso vale anche per i costi per la realizzazione delle opere interne o le immobilizzazioni in corso<sup>67</sup>.

Con l'eliminazione delle rispettive voci di credito e di debito del patrimonio netto, si deve rettificare anche i corrispondenti riserve di svalutazioni accantonati<sup>68</sup>.

Con le rettifiche sugli utili interni non realizzati si possono generare delle differenze in termini delle imposte. In entrambi gli ordinamenti consentono di riportare queste differenze nello stato patrimoniale sotto alla voce "imposte anticipate/differite", per

---

<sup>65</sup> Suo Linlin 索玲玲, Zhang Hongliang 张宏亮, Yang Kezhi 杨克智, "Il principio e l'applicazione del metodo del costo per la redazione del bilancio consolidato - 合并财务报表编制成本法的原理及运用", «财务与会计 - FINANCE & ACCOUNTING», 2015, 5aed.

<sup>66</sup> I par. 62 – 79 dell'OIC 17.

<sup>67</sup> Per i dettagli consultare il par. 4.2. L'eliminazione di utili interni compresi nelle rimanenze: l'anno in cui avviene lo scambio infragruppo - Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

<sup>68</sup> Comma 5 del par. 30 del CAS 33.



evidenziare il fatto che queste imposte sono state già conteggiate per le operazioni interne al gruppo, e saranno soggetti a rettifiche una volta che queste operazioni avranno, luogo con i soggetti esterni al gruppo<sup>69</sup>.

#### 4.3.3. L'Acquisizione e la cessione delle quote di partecipazione

[Torna al sommario](#)

L'ordinamento italiano e quello cinese stabiliscono le stesse prassi nel caso di acquisizione e cessione di quote di partecipazione, con o senza l'acquisizione o perdita del controllo<sup>70</sup>.

L'acquisizione di ulteriori quote di partecipazione nella controllata o la cessione parziale di partecipazione senza perdita del controllo<sup>71</sup>, in entrambi i casi viene individuato una differenza, nel momento dell'operazione, dovuto al corrispettivo pagato / incassato e la corrispondente valore della quota del patrimonio netto variato. E in entrambi i casi vengono trattate in modo analogo alla differenza da annullamento, ovvero vengono considerati rispettivamente differenza positiva e differenza negativa da annullamento<sup>72</sup>.

L'acquisizione di quote di partecipazione che porta al controllo o la cessione parziale di partecipazione con la perdita del controllo<sup>73</sup>, in entrambi i casi, al momento dell'operazione, devono essere calcolate la differenza tra il valore della partecipazione al patrimonio netto antecedente l'operazione (al lordo delle quote spettanti sull'utile/perdite), e la somma del corrispettivo pagato / incassato con il valore della partecipazione al patrimonio netto post l'operazione (sempre al lordo delle quote spettanti sull'utile/perdite).

Nel primo caso la differenza viene imputata tra i proventi o oneri finanziari dell'esercizio; nel secondo caso, oltre a imputare la differenza tra i proventi o oneri finanziari dell'esercizio, viene anche portato alla diminuzione dell'avviamento. In entrambi i casi il

---

<sup>69</sup> Par. 4.6. La rilevazione della fiscalità differita e anticipata con riferimento all'eliminazione di utili interni - Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

<sup>70</sup> - Ding Jing 丁静, “合并财务报表层面权益性交易的界定及构成条件分析 – La definizione delle operazioni sul capitale a livello di bilancio consolidato e l'analisi delle loro condizioni costitutive”, « 财务与会计 - FINANCE & ACCOUNTING », 2022, 2aed.

<sup>71</sup> Per i dettagli consultare il par. 2.8. L'acquisto di un'ulteriore quota di partecipazioni in una società già controllata - Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

<sup>72</sup> I par. 80 – 82 dell'OIC 17, e i par. 47 e 49 del CAS 33.

<sup>73</sup> Per i dettagli consultare il par. 2.9. L'acquisizione del controllo mediante acquisti successivi - Mechelli A., Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento, Roma, G. Giappichelli, 2022

CAS 33 prevede in questo caso venga rettificato i corrispondenti voci che compongono il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI<sup>74</sup>.

#### 4.4. Il Conto Economico

[Torna al sommario](#)

Di seguito viene riportato lo schema del conto economico del bilancio consolidato redatto secondo il CAS 33, con l'abbinamento delle rispettive voci presenti nel bilancio consolidato redatto secondo l'OIC 17. Lo schema cinese è l'ultima versione pubblicato dal MOF il 29 settembre 2019<sup>75</sup>.

Lo schema ha la funzione illustrativa sulla corrispondenza tra le voci del consolidato cinese e le stesse voci del consolidato italiano.

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	YUAN
编制单位:	____年__月__日	单位:	元
		val. finale	val. iniziale
<b>项 目</b>	<b>CONTO ECONOMICO</b>	<b>本年金 额</b>	<b>上年金 额</b>
一、营业总收入 (Total operating income)	A) - Valore della produzione:		
	A) - 1) ricavi delle vendite e delle prestazioni		
	A) - 2) variazioni delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti		
	A) - 3) variazioni dei lavori in corso su ordinazione		
	A) - 4) incrementi di immobilizzazioni per lavori interni		
	A) - 5) altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio.		
二、营业总成本 (Total operating cost)	B) - Costi della produzione:		
其中: 营业成本 (Of which: Operating costs)	B) - 6) per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci		
	B) - 8) per godimento di beni di terzi		
	B) - 9) per il personale:		

<sup>74</sup> I par. 83 – 85 dell'OIC 17, e i par. 48 e 50 del CAS 33.

<sup>75</sup> Ved. il sito ufficiale del MOF: [http://www.gov.cn/xinwen/2019-09/28/content\\_5434408.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2019-09/28/content_5434408.htm)

	B) - 9) - a) salari e stipendi		
	B) - 9) - b) oneri sociali		
	B) - 9) - c) trattamento di fine rapporto		
	B) - 9) - d) trattamento di quiescenza e simili		
	B) - 9) - e) altri costi		
	B) - 11) variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci		
营业税金及附加 (Business tax and surcharges)	B) - 14) oneri diversi di gestione.		
销售费用 (Sales expense)	B) - 7) per servizi		
管理费用 (Management costs)	B) - 7) per servizi		
研发费用 (Research and development expense)	B) - 7) per servizi		
财务费用 (Financial expenses)	B) - 7) per servizi		
加：其他收益 (Plus: other income)			
投资收益（损失以“—”号填列） (Investment income)	C) - Proventi e oneri finanziari:		
其中：对联营企业和合营企业的投资收益 (Investment income in associates and joint ventures)	C) - 15) proventi da partecipazioni, con separata indicazione di quelli relativi ad imprese collegate e di quelli da controllanti, e a imprese sottoposte al controllo di queste ultime		
以摊余成本计量的金融资产终止确认收益 (Derecognition income of financial assets measured at amortized cost)	C) - 16) altri proventi finanziari:		
	C) - 16) - a) da crediti iscritti nelle immobilizzazioni, con separata indicazione di quelle collegate e di quelli da controllanti, e da imprese sottoposte al controllo di queste ultime		
	C) - 16) - b) da titoli iscritti nelle immobilizzazioni che non costituiscono partecipazioni		

	C) - 16) - c) da titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni		
	C) - 16) - d) proventi diversi dai precedenti, con separata indicazione di quelli da imprese controllate non consolidate, da imprese collegate e di quelli da controllanti e da imprese sottoposte al controllo di queste ultime		
	C) - 17) interessi e altri oneri finanziari, con separata indicazione di quelli verso imprese controllate non consolidate, verso collegate e verso controllanti e verso imprese sottoposte al controllo di queste ultime		
汇兑收益 (损失以“—”号填列) (Exchange gains)	C) - 17-bis) utili e perdite su cambi		
公允价值变动收益 (损失以“—”号填列) (Income From Changes In Fair Value)	D) - Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie:		
	D) - 18) rivalutazioni:		
	D) - 18) - a) di partecipazioni		
	D) - 18) - b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni		
	D) - 18) - c) di titoli iscritti all'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni		
	D) - 18) - d) di strumenti finanziari derivati		
	D) - 19) svalutazioni:		
	D) - 19) - a) di partecipazioni		
	D) - 19) - b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni		
	D) - 19) - c) di titoli iscritti all'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni		
	D) - 19) - d) di strumenti finanziari derivati		

信用减值损失（损失以“—”号填列） (Credit impairment loss)	B) - 12) accantonamenti per rischi		
资产减值损失（损失以“—”号填列） (Asset impairment losses)	B) - 10) - ammortamenti e svalutazioni		
	B) - 10) - a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali		
	B) - 10) - b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali		
	B) - 10) - c) altre svalutazioni delle immobilizzazioni		
	B) - 10) - d) svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide		
资产处置收益（损失以“—”号填列） (Proceeds from disposal of assets)	B) - 13) altri accantonamenti		
	B) - 13) Proventi da alienazione delle immobilizzazioni		
三、营业利润（亏损以“—”号填列） (Operating profit)	Risultato delle attività operative		
加：营业外收入 (Add: non-operating income)	Sopravvenienza attiva		
减：营业外支出 (Less: Non-operating expenses)	Sopravvenienza passiva		
四、利润总额（亏损总额以“—”号填列） (Total loss/profit)	Risultato prima delle imposte (A-B+C±D)		
减：所得税费用 (Deduct: income tax expense)	20) imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate		
五、净利润（净亏损以“—”号填列） (Net loss/profit)	21) utile (perdite) consolidati dell'esercizio		
归属于母公司所有者的净利润 (The retained profits belong to the parent company's Stakeholders)	Risultato di pertinenza del gruppo		
少数股东损益 (Minority interests)	Risultato di pertinenza dei terzi.		

六、其他综合收益的税后净额 (Net after-tax amount of other comprehensive income)	Importo netto del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OC dopo le imposte		
1.不能重分类进损益的其他综合收益 (Other comprehensive income that cannot be reclassified into profit or loss)	Gli elementi del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI non riclassificabili a conto economico		
2.将重分类进损益的其他综合收益 (Other comprehensive income that will be reclassified into profit or loss)	Gli elementi del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI che saranno riclassificate a conto economico		
七、综合收益总额 (7. Total Consolidated Income)	Totale Reddito consolidato		
归属于母公司所有者的综合收益总额 (Total comprehensive income attributable to parent company's Stakeholders)	Quota del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI di pertinenza del gruppo		
归属于少数股东的综合收益总额 (Total comprehensive income attributable to minority shareholders)	Quota del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI di pertinenza dei terzi		
八、每股收益 (Earnings per share):	EPS		
(一) 基本每股收益 (Basic earnings per share)	EPS considerando solo i titoli azionari ordinari		
(二) 稀释每股收益 (Diluted earnings per share)	EPS considerando anche i possibili strumenti finanziari convertibili		

76

[Torna al sommario](#)

È possibile consultare che le strutture del conto economico siano molto simili nei due ordinamenti, fatta eccezione per poche voci che sono presenti unilateralmente.

Le voci che sono presenti nello schema italiano e non in quello cinese sono:

- a. I Proventi e oneri finanziari da imprese controllate non consolidate;
- b. Gli altri proventi da crediti iscritti nelle immobilizzazioni delle imprese controllate non consolidate;
- c. L'utile (perdita) dell'esercizio.

<sup>76</sup>Gli schemi sono stati realizzati con il supporto del database MBAWIKI: <https://wiki.mbalib.com/wiki/>.

Le voci che sono presenti nello schema cinese e non in quello italiano sono:

- a. Il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI<sup>77</sup>, e la loro ripartizione tra pertinenza del gruppo e la quota spettante ai terzi<sup>78</sup>;
- b. ESP (Earnings per share) calcolato sia considerando solo i titoli azionari ordinari, sia tenendo conto anche degli strumenti finanziari convertibili<sup>79</sup>.

Da considerare il fatto che la modalità di determinazione del risultato di esercizio è differente nei due ordinamenti, dovuto alla presenza del Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI. Infatti, l’ordinamento cinese prevede che oltre all’utile netto vengono considerati anche l’importo del Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI per formare un Totale Reddito consolidato, come il risultato di esercizio<sup>80</sup>. Questo aspetto del bilancio consolidato consente una migliore e più completa rappresentazione del risultato di esercizio.

Quest’aspetto del conto economico del bilancio consolidato redatto secondo i CAS ha le stesse caratteristiche di un conto economico redatto secondo gli IFRS<sup>81</sup>.

#### 4.4.1. Il Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI

##### Torna al sommario

Nell’ordinamento italiano la voce “Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI“ è presente solo nei bilanci redatti in conformità ai principi contabili internazionali<sup>82</sup>, e accoglie sotto di esso le variazioni dei componenti dello stato patrimoniale che siano “fiscalmente rilevanti”<sup>83</sup>. Ovvero, dalla prassi dell’amministrazione finanziaria<sup>84</sup> i componenti devono essere:

1. Di natura reddituale;

---

<sup>77</sup> Veda. MBAWIKI: <https://wiki.mbalib.com/wiki/其他综合收益>.

<sup>78</sup> Par. 34 del CAS 30.

<sup>79</sup> Per gli approfondimenti veda Fan Xiaozhou 范孝周, Wu Yingyu 吴应宇, “Calcolo e analisi dell’utile per azione consolidato secondo il nuovo principio - 新准则下合并每股收益的计算探析”, Accounting Research, 2011, 5aed.

<sup>80</sup> Par. 32 del CAS 30.

<sup>81</sup> Par. 3.2.5. Il prospetto dell’utile di esercizio e delle altre componenti di conto economico complessivo - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>82</sup> L’articolo 1 e 2 del Decreto del 08 giugno 2011

<sup>83</sup> Par. 17.5.2. I componenti imputati al patrimonio netto e al prospetto delle altre componenti di conto economico (OCI) - Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., Principi contabili internazionali: temi e applicazioni, Torino, G. Giappichelli, 2018

<sup>84</sup> Cfr. circolare n. 7/E/2011.

2. Non devono essere oggetto di apposite norme contenute nel TUIR che ne disconoscano il concorso alla determinazione della base imponibile.

La stessa voce è presente nel bilancio consolidato redatto secondo il CAS 33, ma con delle peculiarità differenti. Anche questo può essere inteso come uno dei segni della convergenza dei principi CAS ai principi internazionali IAS/IFRS.

Innanzitutto, sia nell'ordinamento italiano (in questo caso non si riferisce ai bilanci redatti secondo l'OIC) che l'ordinamento cinese questa voce è presente sia nello stato patrimoniale che nel conto economico. E in entrambi i casi gli elementi che lo compongono sono al netto dell'imposto sul reddito.

Nel conto economico dei bilanci consolidati redatti secondo i principi CAS c'è l'obbligo di indicare la ripartizione di questa voce tra la pertinenza del gruppo e la pertinenza dei terzi.

La definizione del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI nell'ordinamento cinese è stato fornito dal CAS 30: il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI raccoglie tutte le variazioni relative all'esercizio che non sono state rilevate nel conto economico corrente secondo altri principi contabili<sup>85</sup>. Il prospetto è suddiviso in due macrocategorie in base al criterio se tale voce negli esercizi successivi è riclassificabile alle altre voci del conto economico o meno.

L'ordinamento cinese in questo caso ha adottato il metodo dell'elencazione per la suddivisione delle voci rientranti in una categoria o l'altra<sup>86</sup>:

- a) le voci non riclassificabili:
  - le variazioni relative al piano a contribuzione definita<sup>87</sup>;
  - la frazione non riclassificabile della quota di partecipazione valutata con il metodo del patrimonio netto (ovvero, del risultato di esercizio della partecipata, tra le quote spettante al stakeholder, quella parte relativa alle voci non riclassificabili);
  - le variazioni di fair value di altri strumenti partecipativi;
  - le variazioni del fair value del rischio di credito proprio dell'impresa;

---

<sup>85</sup> Par. 33 del CAS 30.

<sup>86</sup> Song Hui 宋卉, "其他综合收益会计核算例证解析 - Il Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI: l'analisi, il calcolo e gli esempi", «财会月刊 - Accounting Monthly Publication Journal Publisher», 2020, 11<sup>a</sup>ed.

<sup>87</sup> International Accounting Standards Board, "IAS 19 Employee Benefits", 2022



b) le voci riclassificabili:

- la frazione riclassificabile della quota di partecipazione valutata con il metodo del patrimonio netto (ovvero, del risultato di esercizio della partecipata, tra le quote spettante al stakeholder, quella parte relativa alle voci riclassificabili);
- le variazioni del fair value delle obbligazioni;
- le variazioni dovute alla riclassificazione di un'attività finanziaria in investimento in titoli di debito diversi;
- l'utile o perdita dell'esercizio dell'attività di copertura del flusso di cassa (hedging);
- le variazioni dovute alla conversione dei bilanci in valute estere<sup>88</sup>;
- la differenza tra il fair value e il valore contabile originario quando un immobile ad uso proprio viene convertito in un immobile di investimento.

Com'è possibile constatare, la categoria delle voci riclassificabili possono trovare corrispondenza nelle altre voci del conto economico. Infatti, nel momento in cui vengono rilevate effettivamente nell'esercizio, queste variazioni vengono rettificate nelle rispettive voci del conto economico. Tale processo è riconducibile all'accantonamento dei fondi per rischi e oneri secondo l'ordinamento italiano, e le voci riclassificabili possono essere imputate ai rispettivi fondi nei bilanci consolidati italiani. La differenza sta nel fatto che gli accantonamenti dei fondi si basa sulla valutazione della potenzialità<sup>89</sup> di una situazione, una condizione o una fattispecie esistente alla data di bilancio, per cui l'accantonamento è un processo valutazione attiva; invece, l'iscrizione delle variazioni nel Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI è una azione obbligatoria che si basa sui dati oggettivi.

La categoria delle voci non riclassificabili non trova corrispondenza nel bilancio consolidato redatto secondo gli OIC.

Quando una variazione viene imputato al Prospetto delle altre componenti di conto economico

---

<sup>88</sup> Con riferimento alla riforma sui principi contabili CAS avvenuto nel 2014, la nuova prassi sulla gestione delle differenze dovute alla traduzione dei bilanci in valuta estera. In particolare, veda - Tu Biyu 涂必玉, "Analisi della nuova riforma sulla rettifica delle differenze nella traduzione dei bilanci in valuta estera - 外币报表折算调整差额新政解析", New Accounting - 新会计, 2017, 1<sup>a</sup>ed.

<sup>89</sup> Par. 9 dell'OIC 31.

## 4.5. Il Rendiconto Finanziario

Torna al sommario

Di seguito viene riportato lo schema del rendiconto finanziario del bilancio consolidato redatto secondo il CAS 31, con l'abbinamento delle rispettive voci presenti nel bilancio consolidato redatto secondo l'OIC 10. Lo schema cinese è l'ultima versione pubblicato dal MOF il 29 settembre 2019<sup>90</sup>.

Lo schema ha la funzione illustrativa sulla corrispondenza tra le voci del consolidato cinese e le stesse voci del consolidato italiano.

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	YUAN
编制单位:	____年__月__日	单位:	元
		val. finale	val. iniziale
项 目	本期金额	上期金额	上年金额
一、经营活动产生的现金流量 (Cash flow from operating activities):	<b>A. Flussi finanziari derivanti dall'attività operativa (metodo diretto)</b>		
销售商品、提供劳务收到的现金 (Cash received from sales of goods and rendering of services)	Incassi da clienti		
收到的税费返还 (Tax Refund)	Rimborso fiscale		
收到其他与经营活动有关的现金 (Cash received from other operating activities)	Altri incassi		
经营活动现金流入小计 (Subtotal of cash inflow from operating activities)	Subtotale		
购买商品、接受劳务支付的现金 (Cash paid for goods purchased and services received)	(Pagamenti a fornitori per acquisti beni)		
	(Pagamenti a fornitori per servizi)		
支付给职工以及为职工支付的现金 (Cash payments to and for employees)	(Pagamenti al personale)		

<sup>90</sup> Ved. il sito ufficiale del MOF: [http://www.gov.cn/xinwen/2019-09/28/content\\_5434408.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2019-09/28/content_5434408.htm)

支付的各项税费 (Taxes paid)	(Imposte pagate sul reddito)		
支付其他与经营活动有关的现金 (Other cash payments related to operating activities)	(Altri pagamenti)		
	Dividendi incassati		
经营活动现金流出小计 (Subtotal of cash outflow from operating activities)	Subtotale		
经营活动产生的现金流量净额 (Net cash flow from operating activities)	<b>Flusso finanziario dell'attività operativa (A)</b>		
二、投资活动产生的现金流量 (Cash flow from investing activities):	<b>B. Flussi finanziari derivanti dall'attività di investimento</b>		
收回投资收到的现金 (Cash Inflows from Disposal of Investments)	Ingressi di cassa dalla cessione di investimenti		
取得投资收益收到的现金 (Cash Inflows from Dividends Received)	Proventi da investimento		
处置固定资产、无形资产和其他长期资产收回的现金净额 (Net cash received from disposal of fixed assets, intangible assets and other long-term assets)	Liquidità netta ricevuta dalla dismissione delle immobilizzazioni materiali, immateriali e finanziarie		
处置子公司及其他营业单位收到的现金净额 (Net cash received from disposal of subsidiaries and other business units)	Cessione di società controllate al netto delle disponibilità liquide		
收到其他与投资活动有关的现金 (Other cash received relating to investing activities)	Altri flussi ricevuti dalle attività finanziarie		
投资活动现金流入小计 (Subtotal of cash inflows from investing activities)	Subtotale		

购建固定资产、无形资产和其他长期资产支付的现金 (Cash paid for the purchase and construction of fixed assets, intangible assets and other long-term assets)	(Investimenti) sulle immobilizzazioni materiali, immateriali e finanziarie		
投资支付的现金 (Cash Investment)	(Investimenti) sulle attività finanziarie non immobilizzate		
取得子公司及其他营业单位支付的现金净额 (Net cash paid for acquisition of subsidiaries and other business units)	Acquisizione di società controllate al netto delle disponibilità liquide		
支付其他与投资活动有关的现金 (Other cash paid relating to investing activities)	Altri flussi pagati per le attività finanziarie		
投资活动现金流出小计 (Subtotal of cash outflows from investing activities)	Subtotale		
投资活动产生的现金流量净额 (Net cash flows from investing activities)	<b>Flusso finanziario dall'attività di investimento (B)</b>		
三、筹资活动产生的现金流量 (Cash flow from financing activities):	<b>C. Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento</b>		
吸收投资收到的现金 (Cash received from absorption of investments)	Accensione finanziamenti		
其中：子公司吸收少数股东投资收到的现金 (Including: cash received by subsidiaries from investment from minority shareholders)	Di cui provenienti dall'investimento dei terzi della controllata		
取得借款收到的现金 (Cash received from loan)	Incremento debiti a breve verso banche		
收到其他与筹资活动有关的现金 (Cash received in connection with other financing activities)	Aumento di capitale a pagamento		
筹资活动现金流入小计 (Subtotal of cash inflows from financing activities)	Subtotale		

偿还债务支付的现金 (Cash Outflows for Repayment of loan)	(decremento) debiti a breve verso banche		
	(Rimborso di capitale)		
	(Rimborso finanziamenti)		
分配股利、利润或偿付利息支付的现金 (Cash paid for distribution of dividends, profits, or interest payments)	Dividendi (e acconti su dividendi) pagati		
其中：子公司支付给少数股东的股利、利润 (Dividends and profits paid by subsidiaries to minority shareholder)	Di cui spettanti ai terzi della controllata		
支付其他与筹资活动有关的现金 (Other cash payments related to financing activities)	(acquisto) di azioni proprie		
筹资活动现金流出小计 (Subtotal of cash outflows from financing activities)	Subtotale		
筹资活动产生的现金流量净额 (Net cash flow from financing activities)	<b>Flusso finanziario dall'attività di finanziamento (C)</b>		
四、汇率变动对现金及现金等价物的影响 (Effect of the changes of the exchange rate on cash and the equivalents)	<b>Effetto cambi sulle disponibilità liquide</b>		
五、现金及现金等价物净增加额 (Net increase in cash and cash equivalents)	Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (A ± B ± C)		
加：期初现金及现金等价物余额 (Add: Opening balance of cash and cash equivalents)	<b>Disponibilità liquide all'inizio dell'esercizio di cui:</b>		
	depositi bancari e postali assegni		
	denaro e valori in cassa		

六、期末现金及现金等价物余额 (Balance of cash and cash equivalents at the end of the period)	<b>Disponibilità liquide alla fine dell'esercizio di cui:</b>		
	depositi bancari e postali assegni		
	denaro e valori in cassa		

91

#### Torna al sommario

Le normative in materia sono rispettivamente dall'articolo 2425 ter e OIC 10 nell'ordinamento italiano, e dal CAS 31 – Rendiconto finanziario.

È evidente che le strutture dei rendiconti finanziari redatti secondo i due ordinamenti diversi hanno molte caratteristiche in comune. Infatti, entrambi sono suddivisi in:

- 1) i flussi finanziari dell'esercizio derivanti dalle attività operative;
- 2) i flussi finanziari dell'esercizio derivanti dalle attività di investimento;
- 3) i flussi finanziari dell'esercizio derivanti dalle attività di finanziamento.

L'altro punto in comune è che i flussi finanziari sono presentati al lordo del loro ammontare, cioè senza compensazioni, salvo ove diversamente indicato. La compensazione tra flussi finanziari di segno opposto non è consentita per non alterare la significatività del rendiconto finanziario; ciò è valido sia tra flussi finanziari di categorie differenti sia tra flussi finanziari di una medesima categoria<sup>92</sup>.

#### 4.5.1. OIC

##### Torna al sommario

L'ordinamento italiano consente alle imprese di scegliere la metodologia nella determinazione dei flussi derivanti dalle attività operative: tra il metodo diretto e il metodo indiretto<sup>93</sup>.

È richiesto che viene indicato, oltre all'ammontare, anche la composizione delle disponibilità liquide, all'inizio e alla fine dell'esercizio<sup>94</sup>.

<sup>91</sup>Gli schemi sono stati realizzati con il supporto del database MBAWIKI: <https://wiki.mbalib.com/wiki/> .

<sup>92</sup>Par. 3.6. La disciplina del rendiconto finanziario consolidato secondo le indicazioni della prassi contabile internazionale: un confronto tra lo IAS 7 e lo SFAS 95 ~ lettera g) - Mechelli A., Il Rendiconto Finanziario Consolidato: Profili teorici e comportamenti aziendali, Roma, Cedam, 2008

<sup>93</sup> Par. 3.6. La disciplina del rendiconto finanziario consolidato secondo le indicazioni della prassi contabile internazionale: un confronto tra lo IAS 7 e lo SFAS 95 ~ lettera c) - Mechelli A., Il Rendiconto Finanziario Consolidato: Profili teorici e comportamenti aziendali, Roma, Cedam, 2008

<sup>94</sup> Par.25 dell'OIC 10.

Le attività di investimento sono suddivise in modo molto dettagliato in base alla tipologia: immobilizzazioni materiali, immateriali e finanziari, le attività finanziarie non immobilizzate. E per ognuno è indicato distintamente le entrate o uscite.

Nello schema italiano i flussi relativi alle attività di finanziamento sono distinti tra quelli a mezzi di terzi e quelli a mezzi propri. L'ordinamento cinese non tiene in considerazione questa variante.

#### 4.5.2. CAS

[Torna al sommario](#)

L'ordinamento cinese prevede che la redazione del rendiconto finanziario avvenga esclusivamente attraverso il metodo diretto<sup>95</sup>. Inoltre, le voci del prospetto del rendiconto finanziario cinese possono variare drasticamente in corrispondenza delle diverse necessità dovuti alla tipologia dell'attività<sup>96</sup>, con particolare riferimento alle società finanziarie.

Nell'ordinamento cinese è richiesto anche che gli adeguamenti effettuati sui flussi operativi vengono riportati nella nota integrativa secondo il metodo indiretto<sup>97</sup>.

Le voci che sono presenti nello schema cinese e non in quello italiano sono:

- a. Raggruppa tutti i flussi derivanti dalle attività di investimento, ossia tutti i proventi da investimenti effettuati in uno e tutte le spese relative alle attività di investimento in un altro.
- b. Distingue una categoria a parte riservato ai soggetti terzi della partecipata per i flussi derivanti dall'attività di finanziamento.

#### 4.6. La Nota Integrativa

[Torna al sommario](#)

Sia l'ordinamento italiano che quello cinese è previsto che venga predisposta una nota integrativa consolidata. In Italia la redazione è obbligatoria come enunciato dall'articolo 38, comma 1, D.lgs. 127/9; l'ordinamento cinese, invece, rimanda al Decreto del

---

<sup>95</sup> Par. 9 del CAS 31.

<sup>96</sup>China Accounting Standards Committee, "Guida all'utilizzo del CAS 31 –Rendiconto Finanziario - 企业会计准则第 31 号——现金流量表 应用指南", 30 ottobre 2006

<sup>97</sup> Par. 11.1.3. Modalità di redazione del rendiconto finanziario consolidato-合并现金流量表编制方法 - Wang Yingwu 王鹰武, La Redazione del Bilancio Consolidato: dall'introduzione alla pratica - 财务报表编制、合并与分析从入门到实践, Posts & Telecom Press, 2021

Consiglio di Stato della Repubblica popolare cinese N. 287 del 21 giugno 2000, in cui viene espressamente richiesta nel caso della presentazione del bilancio di esercizio annuale.

In linea di massima le rispettive note integrative le stesse informazioni, ovvero le motivazioni per cui lo schema finale del bilancio riportano quei dati. In particolare:

1. Le informazioni generali dell'impresa;
2. I principi e i criteri di valutazione su cui si base il bilancio;
3. La ragione per cui sono state riportate / omesse certe informazioni sul bilancio;
4. I metodi di trattamento adottato per ogni singola voce rilevante;
5. La situazione patrimoniale e finanziaria del soggetto che redige il bilancio, e le sue variazioni nell'esercizio;
6. La situazione debitoria e creditizia e la sua evoluzione;
7. Le relazioni con le parti correlate e i rapporti con i soggetti terzi;
8. La situazione fiscale e lo stato degli adempimenti;
9. Le note sulle rettifiche apportate sul bilancio;
10. Ecc.<sup>98</sup>.

La lettura della nota integrativa è essenziale al fine di comprendere il contenuto del bilancio.

---

<sup>98</sup> Rientrano tra questi le disposizioni dei par. 129 -146 dell'OIC 17.



## 5. Esempio applicativo

[Torna al sommario](#)

A supporto dei contenuti della presente tesi, di seguito verrà effettuato una simulazione di conversione di un bilancio consolidato redatto secondo i principi OIC, in un bilancio con le caratteristiche dei principi CAS. Questa scelta è stata effettuata considerando il fatto che le voci dello stato patrimoniale dei bilanci consolidati secondo i CAS sono estremamente raggruppate.

Il soggetto selezionato è il bilancio consolidato del Gruppo A.L.A. S.p.A. riferito all'esercizio dell'anno 2021. Tale bilancio è stato reso pubblico, ed è consultabile dal sito senza vincoli:

[https://www.alacorporation.com/wp-content/uploads/2022/04/ALA-SpA\\_Bilancio-Consolidato\\_31\\_12\\_2021.pdf](https://www.alacorporation.com/wp-content/uploads/2022/04/ALA-SpA_Bilancio-Consolidato_31_12_2021.pdf)

### 5.1. Gli schemi del bilancio consolidato

#### 5.1.1. ATTIVO STATO PATRIMONIALE – ORIGINARIO

[Torna al sommario](#)

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	EURO
A.L.A. SPA	31/12/2021		
		val. finale	val. iniziale
<b>ATTIVO</b>			
<b>B) Immobilizzazioni</b>			
B) - I - 1) costi di impianto e di ampliamento		2.721.905	995.881
B) - I - 4) concessioni, licenze, marchi e diritti simili		521.164	800.072
B) - I - 5) avviamento		2.127.152	2.588.110
B) - I - 6) immobilizzazioni immateriali in corso e acconti.		622.199	156.194
B) - I - 7) Altre Immobilizzazioni		1.462.140	1.773.220
<b>Totale immobilizzazioni immateriali</b>		<b>7.454.560</b>	<b>6.313.477</b>
B) - II - Immobilizzazioni materiali:			

B) - II - 1) terreni e fabbricati		583.679	615.382
B) - II - 2) impianti e macchinario		217.904	196.356
B) - II - 3) attrezzature industriali e commerciali		497.929	384.397
B) - II - 4) altri beni		314.408	373.135
B) - II - 5) immobilizzazioni materiali in corso e acconti.		1.226	11.600
<b>Totale immobilizzazioni materiali</b>		<b>1.615.146</b>	<b>1.580.870</b>
B) - III - Immobilizzazioni finanziarie esigibili oltre l'esercizio successivo			
B) - III - 1) partecipazioni in:			
B) - III - 1) - d-bis) altre imprese		20.000	20.000
<b>Totale partecipazioni</b>		<b>20.000</b>	<b>20.000</b>
B) - III - 2) crediti:			
B) - III - 2) - d-bis) verso altri esigibili entro l'esercizio successivo		315.651	82.570
<b>Totale crediti</b>		<b>315.651</b>	<b>82.570</b>
B) - III - 4) strumenti finanziari derivati attivi		1.200	13.296
<b>Totale immobilizzazioni finanziarie</b>		<b>336.851</b>	<b>115.866</b>
<b>Totale immobilizzazioni (B)</b>		<b>9.406.557</b>	<b>8.010.213</b>
<b>C) Attivo circolante</b>			
C) - I - Rimanenze			
C) - I - 4) prodotti finiti e merci		49.764.197	59.481.767
C) - I - 5) acconti		1.384.087	1.841.424
<b>Totale rimanenze</b>		<b>51.148.284</b>	<b>61.323.191</b>
C) - II - Crediti esigibili entro l'esercizio successivo e l'oltre l'esercizio successivo			
C) - II - 1) verso clienti		20.674.185	16.054.366
C) - II - 4) verso controllanti		136.382	66.422

C) - II - 5) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti		-	-
C) - II - 5-bis) crediti tributari		4.868.311	5.765.574
C) - II - 5-ter) imposte anticipate		427.099	287.413
C) - II - 5-quater) verso altri		569.199	214.996
<b>Totale crediti</b>		<b>26.675.176</b>	<b>22.388.771</b>
C) - IV - Disponibilità liquide			
C) - IV - 1) depositi bancari e postali		28.949.016	8.246.308
C) - IV - 3) danaro e valori in cassa.		3.531	2.386
<b>Totale disponibilità liquide</b>		<b>28.952.547</b>	<b>8.248.694</b>
<b>Totale attivo circolante (C)</b>		<b>106.776.007</b>	<b>91.960.656</b>
<b>D) - Ratei attivi</b>		<b>409.119</b>	<b>239.730</b>
<b>Totale attivo</b>		<b>116.591.683</b>	<b>100.210.599</b>

## 5.1.2. ATTIVO STATO PATRIMONIALE – CONVERTITO

[Torna al sommario](#)

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	YUAN
A.L.A. SPA	31/12/2021	单位:	元
		val. finale	val. iniziale
<b>资 产</b>	<b>ATTIVO</b>	<b>期末余额</b>	<b>年初余额</b>
流动资产 (Current Assets):	Attività correnti		
货币资金 (Liquid assets)		208.304.890	59.346.879
应收账款 (Accounts Receivable)		149.725.786	115.984.233
预付款项 (Prepayments)		9.958.091	13.248.493

其他应收款 (Other Accounts Receivable)		4.095.216	1.546.832
存货 (Inventory)		358.038.468	427.953.469
合同资产 (Accrued income)		142.872	345.331
一年内到期的非流动资产 (Non-current assets due within one year)		2.271.014	594.066
流动资产合计 (Total Current Assets)	Totale attività correnti	732.536.338	619.019.304
长期股权投资 (Long-term Equity Investment)		152.528	239.555
固定资产 (Fixed Assets)		11.611.670	11.290.427
在建工程 (Construction in Process)		4.485.356	1.207.227
无形资产 (Intangible assets)		3.749.619	5.756.278
开发支出 (Development expenditure)		19.583.290	7.165.065
商誉 (Goodwill)		15.304.220	18.620.675
长期待摊费用 (Prepaid expenses)		2.800.616	1.379.454
递延所得税资产 (Deferred tax assets)		38.098.886	43.549.426
其他非流动资产 (Other non-current assets)		10.519.659	12.757.786
非流动资产合计 (Total non-current assets)	Totale attività non correnti	106.305.844	101.965.893

资产总计	Totale attivo	838.842.182	720.985.197
------	---------------	-------------	-------------

### 5.1.3. PASSIVO STATO PATRIMONIALE – ORIGINARIO

[Torna al sommario](#)

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	EURO
A.L.A. SPA	31/12/2021		
		val. finale	val. iniziale
<b>PASSIVO E IL PATRIMONIO NETTO</b>		期末余额	年初余额
A) Patrimonio netto			
A) - I – Capitale		9.500.000	7.400.000
A) - II – Riserva da sovrapprezzo delle azioni		17.900.000	-
A) - IV – Riserva legale		1.448.653	1.207.881
A) - VI – Altre riserve, distintamente indicate:			
A) - VI – Versamenti in conto futuro aumento di capitale		1.719.998	2.089.998
A) - VI – Riserva di consolidamento		1.191.947	1.191.947
A) - VI – Riserva di conversione		146.175	-1.233.220
A) - VI – Riserve di arrotondamento		-	-
Totale altre riserve		3.058.120	2.048.725
A) - VII – Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi.		-280.838	-129.218
A) - VIII – Utili (perdite) portati a nuovo		18.976.373	17.027.756
A) - IX – Utili (perdite) dell'esercizio		6.048.802	5.967.765
A) - X – Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio		-	-370.000
Totale patrimonio netto del gruppo		56.651.110	33.152.909
Patrimonio di terzi			

Capitale e riserve di terzi		118.717	-9.324
Utile (perdita) di terzi		73.496	78.366
Totale patrimonio netto di terzi.		192.213	69.042
Totale patrimonio netto consolidato		56.843.323	33.221.951
B) - Fondi per rischi e oneri:			
B) - 2) per imposte, anche differite		230.392	502.670
B) - 3) strumenti finanziari derivati passivi		289.538	142.513
B) - 4) altri.		287.185	296.855
Totale fondi per rischi ed oneri		807.115	942.038
C) - Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato esigibili entro l'esercizio successivo		321.052	302.178
D) Debiti			
D) - 3) debiti verso soci per finanziamenti		-	-
D) - 4) debiti verso banche esigibili entro l'esercizio successivo		12.421.652	14.323.153
D) - 4) debiti verso banche esigibili oltre l'esercizio successivo		21.342.531	21.214.394
D) - 5) debiti verso altri finanziatori esigibili entro l'esercizio successivo		142.568	4.073
D) - 5) debiti verso altri finanziatori esigibili oltre l'esercizio successivo		-	-
D) - 6) acconti entro l'esercizio successivo		156.063	276.225

D) - 6) acconti esigibili oltre l'esercizio successivo		-	-
D) - 7) debiti verso fornitori esigibili entro l'esercizio successivo		19.789.381	26.164.834
D) - 11) debiti verso controllanti esigibili entro l'esercizio successivo		1.868.211	329.025
D) - 11-bis) debiti verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti esigibili entro l'esercizio successivo		-	-
D) - 12) debiti tributari esigibili entro l'esercizio successivo		919.418	955.776
D) - 13) debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale esigibili entro l'esercizio successivo		435.696	406.512
D) - 14) altri debiti esigibili entro l'esercizio successivo		1.337.706	1.840.537
D) - 14) altri debiti esigibili oltre l'esercizio successivo		-	-
<b>Totale debiti</b>		<b>58.413.226</b>	<b>65.514.529</b>
E) - Ratei passivi		206.967	229.903
<b>Totale passività</b>		<b>116.591.683</b>	<b>100.210.599</b>

#### 5.1.4. PASSIVO STATO PATRIMONIALE – CONVERTITO

[Torna al sommario](#)

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	YUAN
A.L.A. SPA	31/12/2021		
		val. finale	val. iniziale
负债和所有者权益（或股东权益）	<b>PASSIVO E IL PATRIMONIO NETTO</b>	期末余额	年初余额

<b>(Liabilities and Owner's Equity)</b>			
流动负债 (Current liabilities):	Passività correnti		
短期借款 (Short-term loan)		89.370.060	103.050.789
交易性金融负债 (Transactional Monetary Liabilities)		13.441.218	2.367.236
应付账款 (Accounts Payable)		142.378.659	188.248.131
预收账款 (Accounts Received in Advance)		1.122.826	1.987.356
合同负债 (Accrued expenses)		1.489.065	1.654.083
应付职工薪酬 (Payroll Payable/Employee benefits liabilities)		2.309.873	2.174.080
应交税费 (Taxes and Dues Payable)		9.749.639	9.801.253
其他应付款 (Other Accounts Payable)		9.624.393	13.242.112
流动负债合计 (Total Current Liabilities)	Totale passività correnti	269.485.734	322.525.040
非流动负债 (Non-current liabilities):	Passività non correnti		
长期借款 (Long term loan)		154.578.842	152.660.505
预计负债 (Estimated Liabilities)		5.806.950	6.777.681
非流动负债合计 (Total non-current liabilities)	Totale passività non correnti	160.385.792	159.438.185



负债合计 (Total Liabilities)	Totale passività	429.871.526	481.963.226
所有者权益（或股东权益） Owner's Equity (or Shareholders' Equity):		68.349.650	53.240.780
资本公积 (Capital reserve)		128.785.130	-
减：库存股 (Less: treasury stock)		-	-2.662.039
其他综合收益 (Other Comprehensive Income)	Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI	0	0
专项储备 (Special Reserves)		63.501.027	56.746.556
盈余公积 (Surplus reserve)		10.422.624	8.690.341
未分配利润 (Undistributed profits)		136.529.311	122.509.596
归属于母公司所有者权益 合计 (Total Shareholders' Equity Attributable to Parent Company)	Totale patrimonio netto di gruppo.	407.587.741	238.525.234
少数股东权益 (Minority stockholder's interest)	Totale patrimonio netto di terzi.	1.382.915	496.736
所有者权益合计 (Total Shareholders's equity)	Totale patrimonio netto consolidato	408.970.656	239.021.971
负债和所有者权益总计 (Total Liabilities and Shareholders's Equity)	Totale patrimonio netto consolidato e passività	838.842.182	720.985.197

## 5.1.5. CONTO ECONOMICO – ORIGINARIO

[Torna al sommario](#)

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	EURO
A.L.A. SPA	31/12/2021		
		val. finale	val. iniziale
项 目	<b>CONTO ECONOMICO</b>	本年金额	上年金额
A) - Valore della produzione:			
A) - 1) ricavi delle vendite e delle prestazioni		129.663.149	135.976.803
A) - 4) incrementi di immobilizzazioni per lavori interni		580.235	
A) - 5) altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio.			
a) Contributi		307.142	715.853
b) Altri		159.222	149.137
Totale altri ricavi e proventi		466.364	864.990
Totale valore della produzione		130.709.748	136.841.793
B) - Costi della produzione:			
B) - 6) per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci		83.581.141	105.878.735
B) - 8) per godimento di beni di terzi		1.927.754	1.680.670
B) - 7) per servizi		7.498.699	8.130.807
B) - 9) per il personale:			
B) - 9) - a) salari e stipendi		9.672.066	10.285.372
B) - 9) - b) oneri sociali		2.084.123	2.402.163
B) - 9) - c) trattamento di fine rapporto		544.080	428.018
B) - 9) - e) altri costi		481.388	137.451
Totale costi per il personale		12.781.657	13.253.004
B) - 10) - ammortamenti e svalutazioni			
B) - 10) - a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali		1.703.027	1.990.359

B) - 10) - b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali		428.541	419.705
B) - 10) - c) altre svalutazioni delle immobilizzazioni		-	-
B) - 10) - d) svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide		381.784	101.160
<b>Totale ammortamenti e svalutazioni</b>		<b>2.513.352</b>	<b>2.511.224</b>
B) - 11) variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci		10.741.548	-5.776.515
B) - 14) oneri diversi di gestione.		336.838	636.749
<b>Totale costi della produzione</b>		<b>119.380.989</b>	<b>126.314.674</b>
<b>Differenza tra valore e costi della produzione (A - B)</b>		<b>11.328.759</b>	<b>10.527.119</b>
<b>C) - Proventi e oneri finanziari:</b>			
C) - 15) proventi da partecipazioni, con separata indicazione di quelli relativi ad imprese collegate e di quelli da controllanti, e a imprese sottoposte al controllo di queste ultime			
Altri		19.501	52.060
<b>Totale proventi diversi dai precedenti</b>		<b>19.501</b>	<b>52.060</b>
<b>Totale altri proventi finanziari</b>		<b>19.501</b>	<b>52.060</b>

C) - 17) interessi e altri oneri finanziari, con separata indicazione di quelli verso imprese controllate non consolidate, verso collegate e verso controllanti e verso imprese sottoposte al controllo di queste ultime			
Altri		2.270.753	2.442.533
<b>Totale interessi e altri oneri finanziari</b>		<b>2.270.753</b>	<b>2.442.533</b>
C) - 17-bis) utili e perdite su cambi		-100.560	239.875
<b>Totale proventi e oneri finanziari (15+16-17+-17-bis)</b>		<b>-2.351.812</b>	<b>-2.150.598</b>
<b>D) - Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie:</b>			
D) - 18) rivalutazioni:			
D) - 18) - d) di strumenti finanziari derivati		1.200	-
<b>Totale rivalutazioni</b>		<b>1.200</b>	
D) - 19) svalutazioni:		-	-
D) - 19) - d) di strumenti finanziari derivati		221.617	-
<b>Totale svalutazioni</b>		<b>221.617</b>	<b>0</b>
<b>Rettifiche di valore di attività finanziarie</b>		<b>220.417</b>	<b>0</b>
<b>Risultato prima delle imposte (A-B±C±D)</b>		<b>8.756.530</b>	<b>8.376.521</b>
<b>20) imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate</b>			
a) imposte correnti		716.648	880.241
b) imposte relative a esercizi precedenti		11.561	-77.468
c) imposte differite e anticipate		-406.567	334.889

d) proventi (oneri) da adesione al regime di consolidato fiscale / trasparenza fiscale		-2.312.588	-1.192.728
Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate		2.634.230	2.330.390
<b>21) utile (perdite) consolidati dell'esercizio</b>		6.122.300	6.046.131
<b>Risultato di pertinenza dei terzi.</b>		73.496	78.366
<b>Risultato di pertinenza del gruppo</b>		6.048.804	5.967.765

#### 5.1.6. CONTO ECONOMICO – CONVERTITO

[Torna al sommario](#)

Soggetto che redige	Data del bilancio	unità:	YUAN
编制单位:	____年__月__日	单位:	元
		val. finale	val. iniziale
<b>项 目</b>	<b>CONTO ECONOMICO</b>	<b>本年金额</b>	<b>上年金额</b>
一、营业总收入 (Total operating income)	A) - Valore della produzione:	940.417.424	984.535.648
二、营业总成本 (Total operating cost)	B) - Costi della produzione:	840.827.588	890.728.682
其中：营业成本 (Of which: Operating costs)		0	0
营业税金及附加 (Business tax and surcharges)	B) - 14) oneri diversi di gestione.	2.423.448	4.581.218
销售费用 (Sales expense)	B) - 7) per servizi	53.950.890	58.498.717
管理费用 (Management costs)			
研发费用 (Research and development expense)			

财务费用 (Financial expenses)			
投资收益（损失以 “—”号填列） (Investment income)		0	0
其中：对联营企业 和合营企业的投资收益 (Investment income in associates and joint ventures)		140.304	374.556
以摊余成本计量的金融资产终 止确认收益 (Derecognition income of financial assets measured at amortized cost)		-16.337.387	-17.573.292
汇兑收益（损失以 “—”号填列） (Exchange gains)	C) - 17-bis) utili e perdite su cambi	-723.499	1.725.829
公允价值变动收益（损失以 “—”号填列） (Income From Changes In Fair Value)	D) - Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie:	-1.585.834	0
资产减值损失（损失以“—”号 填列） (Asset impairment losses)		-18.082.814	-18.067.503
三、营业利润（亏损以“—”号 填列） (Operating profit)	Risultato delle attività operative	63.000.606	60.266.556
加：营业外收入 (Add: non-operating income)	Sopravvenienza attiva	0	0
减：营业外支出 (Less: Non-operating expenses)	Sopravvenienza passiva	0	0
四、利润总额（亏损总额以 “—”号填列） (Total loss/profit)	Risultato prima delle imposte (A- B±C±D)	63.000.606	60.266.556
减：所得税费用 (Deduct: income tax expense)		18.952.495	16.766.457

五、净利润（净亏损以“-”号填列） (Net loss/profit)	21) utile (perdite) consolidati dell'esercizio	44.048.112	43.500.099
归属于母公司所有者的净利润 (The retained profits belong to the parent company's Stakeholders)	Risultato di pertinenza del gruppo	43.519.330	42.936.279
少数股东损益 (Minority interests)	Risultato di pertinenza dei terzi.	528.782	563.820
六、其他综合收益的税后净额 (Net after-tax amount of other comprehensive income)	Importo netto del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OC dopo le imposte	8.557.448	0
1.不能重分类进损益的其他综合收益 (Other comprehensive income that cannot be reclassified into profit or loss)	Gli elementi del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI non riclassificabili a conto economico	0	0
2.将重分类进损益的其他综合收益 (Other comprehensive income that will be reclassified into profit or loss)	Gli elementi del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI che saranno riclassificate a conto economico	8.557.448	0
七、综合收益总额 (7. Total Consolidated Income)	Totale Reddito consolidato	52.605.560	43.500.099
归属于母公司所有者的综合收益总额 (Total comprehensive income attributable to parent company's Stakeholders)	Quota del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI di pertinenza del gruppo	47.586.472	42.936.279
归属于少数股东的综合收益总额 (Total comprehensive income attributable to minority shareholders)	Quota del Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI di pertinenza dei terzi	5.019.087	563.820

八、每股收益 (Earnings per share):	EPS	0	0
(一) 基本每股收益 (Basic earnings per share)	EPS considerando solo i titoli azionari ordinari	6	5
(二) 稀释每股收益 (Diluted earnings per share)	EPS considerando anche i possibili strumenti finanziari convertibili	5	5

## 5.2. La nota integrativa da conversione

Con riferimento al tasso di cambio ufficiale pubblicato dalla Banca d'Italia della data 31/12/2021, il cambio tra euro e Yuan cinese è stabilito al 7,1947.

### 5.2.1. Attivo Stato Patrimoniale

[Torna al sommario](#)

Dalle informazioni contenute nella nota integrativa del bilancio consolidato del gruppo A.L.A. SpA, sezione Area di consolidamento è possibile affermare che il gruppo non dispone delle controllate congiunte, per cui non richiede le rettifiche sulle voci del patrimonio netto consolidato.

La voce ratei e risconti nel bilancio consolidato redatto secondo gli OIC, con la conversione è stato ripartito rispettivamente ai ratei attivi/passivi e risconti attivi/passivi.

### 5.2.2. Passivo Stato Patrimoniale

[Torna al sommario](#)

Dovuto all'omissione della voce "l'utile/perdita dell'esercizio" nel passivo dello stato patrimoniale, si determina una differenza di traduzione corrispondente all'importo dell'utile/perdita dell'esercizio, e tale differenza viene accantonato nelle altre riserve - riserve per traduzione. E con la conversione tale riserve viene incorporata nella voce "专项储备 (Special Reserves)".

### 5.2.3. Il Conto Economico

[Torna al sommario](#)

Le voci del conto economico legate alle attività finanziarie, nello schema secondo i CAS vengono indicati con il segno negativo, se si trattano delle spese. Nell'esempio riportato è stato evidenziato in rosso.



Un altro elemento da far particolarmente attenzione è la presenza del Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI nel conto economico convertito. In esso è raccolto la differenza nata dalla traduzione dei bilanci in valute estere, e tale differenza è al netto dell'imposta. Nel passivo dello stato patrimoniale il corrispondente Prospetto OCI accoglie questa differenza che precedentemente è imputata alle riserve da traduzione. Questo cambiamento ha portato a una variazione del patrimonio netto del gruppo, quella quota spettante ai terzi invece è rimasto invariato.

Nel momento in cui la differenza da traduzione viene effettivamente rilevato, la corrispondente quota di imposta accantonata nel Prospetto OCI verrà realizzato. E la corrisponde voce del conto economico verrà riclassificato.

Dal paragrafo “Fatti di rilievo verificatesi nel corso dell'esercizio” è possibile trarre il numero delle azioni su cui è suddiviso il patrimonio netto della società: 9030000. Ed è anche possibile affermare che non vi sono in circolazione delle obbligazioni convertibili, per cui è possibile determinare l'importo del ESP.

#### 5.2.4. Il Rendiconto Finanziario

##### Torna al sommario

Il metodo adottato dal gruppo A.L.A. SPA per la redazione del rendiconto finanziario è quello indiretto, per la mancanza d'informazione non è stato possibile convertirlo nello schema del metodo diretto. E in quanto l'ordinamento cinese obbliga l'adozione del metodo diretto nella redazione del rendiconto finanziario, l'esempio di conversione termina con lo schema del conto economico.

## Conclusione

### Torna al sommario

Dall'analisi svolta nelle pagine precedenti è possibile affermare che i bilanci consolidati redatti seguendo i rispettivi principi contabili dei due paesi sono convertibili ed equiparabili, a condizione che vengono apportate delle modifiche sulla struttura e sulla classificazione delle voci del bilancio. Gli schemi comparativi e l'esempio presenti nell'elaborato tesi conferma a pieno tale conclusione.

Tuttavia, visto la maggior concentrazione delle voci nello stato patrimoniale del bilancio consolidato cinese, sarà molto più semplice effettuare una conversione del consolidato redatto secondo i principi italiani a quello cinese, che il reciproco. Richiede molto più informazione per attuare tale conversione.

Inoltre, è da tenere a mente che ci sono delle divergenze sostanziali dovuto alle normative vigenti quali:

- 1) L'ordinamento cinese non riconosce il controllo congiunto, allineandosi sostanzialmente alla normativa internazionale; per cui nella conversione queste partecipazioni e la corrispondente quota del patrimonio netto del bilancio consolidato verranno rettificate come delle partecipazioni valutate con il metodo del patrimonio netto.
- 2) Tra le voci del passivo stato patrimoniale del bilancio consolidato secondo i CAS non vi è la presenza dell'utile dell'esercizio. Per cui con la conversione dall'uno all'altra questa divergenza determinerà una differenza del patrimonio netto. Tale differenza è imputabile alle riserve di traduzione.
- 3) È importante ricordare che l'ordinamento cinese dal 2014 non ammette più la differenza da traduzione dei bilanci in valuta estera tra le Altre riserve, tale differenza ora viene imputato nel Prospetto delle variazioni del patrimonio netto. – OCI, nei rispettivi conti del conto economico e dello stato patrimoniale.
- 4) Nel prospetto di presentazione del bilancio consolidato redatto secondo gli OIC, i ratei e i risconti sono raggruppati in un'unica voce attiva e passiva; invece, nel bilancio consolidato redatto secondo i CAS l'indicazione di ratei è distinta dai risconti.

- 5) Le variazioni relative all'esercizio che non sono state rilevate nel conto economico corrente secondo altri principi contabili sono raccolte nella voce "Prospetto delle altre componenti di conto economico - OCI", e questa voce è in grado di alterare il valore del patrimonio netto; per cui durante la conversione va valutata le specifiche voci del bilancio consolidato italiano e raccoglierlo nell'OCI sia nel conto economico sia nel passivo dello stato patrimoniale.
- 6) Il rendiconto finanziario del bilancio consolidato secondo i principi CAS è redatto esclusivamente con il metodo diretto, e nella nota integrativa che viene integrato con lo schema del metodo indiretto;
- 7) L'ordinamento cinese richiede che il Prospetto delle variazioni del patrimonio netto venga disposto in un documento autonomo.

Questi sono i principali punti che richiedono degli interventi sostanziali sul consolidato al fine della conversione.

## Bibliografia

### [Torna al sommario](#)

#### I. Le fonti normativi e i testi:

- CAMERAN M., *Le teorie di consolidamento* in MANCINI C., PRENCIPE A., TETTAMANZI P., *Bilancio consolidato*, IV edizione, EGEA, Milano, 2020
- CAMEL R., *Il bilancio consolidato*, Il Sole 24 Ore Libri, Milano, 1995
- CARAMIELLO C., *Il rendiconto finanziario. Introduzione alla tecnica di redazione*, Giuffrè, Milano, 1993
- CASSANDRO P.E., *I gruppi aziendali*, Cacucci, Bari, 1982
- Chen Shaojun, “L’avviamento nel bilancio consolidato: il trattamento in Cina e nei paesi esteri - 中外合并商誉会计处理的比较”, *Guanxi Accounting and Finance*, 2001, 2<sup>a</sup>ed.
- China Accounting Standards Committee, “CAS 2 – Investimento azionario a lungo termine”, “CAS 19 – Conversione delle valute estere”, “CAS 22 – Riconoscimento e valutazione degli strumenti finanziari”, “CAS 30 – Bilancio di esercizio”, “CAS 31 – Rendiconto finanziario”, “CAS 33 – Bilancio consolidato” 15 febbraio 2006, aggiornato il 23 luglio 2014
- China Accounting Standards Committee, “Guida all’utilizzo del CAS 31 – Rendiconto Finanziario - 企业会计准则第31号——现金流量表应用指南”, 30 ottobre 2006
- China Accounting Standards Committee, “CAS 39 – La valutazione al fair value”, 10 dicembre 2018
- China Accounting Standards Committee, “CAS circolare n.2” 17 settembre 2008
- China Accounting Standards Committee, “CAS circolare n.7” 13 luglio 2015
- China Accounting Standards Committee, “CAS circolare n.8” 04 gennaio 2016
- China Accounting Standards Committee, “Comunicazione riguardo all’aggiornamento dello schema del bilancio consolidato [2019]” 06 gennaio 2020

- CODA V., *Il rendiconto finanziario*, in BRUNETTI G.- CODA V.- FAVOTTO F., *Analisi, previsioni, simulazioni economico-finanziarie d'impresa*, Etaslibri, Milano, 1991
- Codice civile, art. 2425-ter, art. 2359
- CORBIN D.A., *Proposals for Improving Funds Statements*, *The Accounting Review*, July 1961
- Decreto del 08 giugno 2011 - Min. Economia e Finanze
- Decreto legislativo del 09 aprile 1991 n. 127
- DI CARLO E., *I gruppi aziendali tra economia e diritto*, Giappichelli, Torino, 2009
- Di Lazzaro F., Fabi T., Tezzon M., *Principi contabili internazionali: temi e applicazioni*, Torino, G. Giappichelli, 2018
- Ding Jing 丁静, “合并财务报表层面权益性交易的界定及构成条件分析 – *La definizione delle operazioni sul capitale a livello di bilancio consolidato e l'analisi delle loro condizioni costitutive*”, «*财务与會計 - FINANCE & ACCOUNTING*», 2022, 2<sup>a</sup>ed.
- Dong Minghuai 董明怀, Song Huijuan 宋慧娟, “同一控制下企业合并若干会计处理问题探讨 – *Argomentazione sui trattamenti contabili del consolidamento delle imprese sotto al comune controllo*”, «*财务与會計 - FINANCE & ACCOUNTING*», 2014, 6<sup>a</sup>ed.
- Fan Xiaozhou 范孝周, Wu Yingyu 吴应宇, “*Calcolo e analisi dell'utile per azione consolidato secondo il nuovo principio - 新准则下合并每股收益的计算探析*”, *Accounting Research*, 2011, 5<sup>a</sup>ed.
- Hu Jiyuan 胡继元, Wang Yaning 王亚宁, *Il Bilancio Consolidato: I punti critici e la messa in pratica - 合并财务报表 编制难点与全程实战*, Posts & Telecom Press, 2021
- Incollingo, Alberto. *Le Prime Esperienze Di Bilancio Integrato: Analisi e Riflessioni* /. Turin, [Italy]: G. Giappichelli Editore, 2015. Print.
- International Accounting Standards Board, “*IAS 19 Employee Benefits*”, 2022

- International Accounting Standards Board, “*IFRS 5 - Attività non correnti possedute per la vendita e attività operative cessate*”, 03 novembre 2008
- Maffei, Marco. *Il Principio Della Continuità Aziendale e Il Controllo Della Sua Corretta Applicazione* /. Torino, [Italy]: G. Giappichelli Editore, 2017. Print.
- Mari, Libero Mario., and Simone. Terzani. *Il bilancio consolidato: un’analisi congiunta delle norme e dei principi contabili nazionali e internazionali*. Torino: G. Giappichelli, 2015. Print.
- Ma Yongyi 马永义, “Dibattito sulle rivalutazioni nella redazione del Bilancio Consolidato - 纵论合并财务报表编制过程中的重新计量”, *Commercial Accounting - 商业会计*, 2017, 5<sup>ed</sup>.
- MEHELLI A., *Creazione di valore e stima del risultato di periodo. Principi, modelli e metodologie*, Giuffrè, Milano, 2005
- Mechelli A., *Il Bilancio Consolidato: Principi e tecniche di consolidamento*, Roma, G. Giappichelli, 2022
- Mechelli A., *Il Rendiconto Finanziario Consolidato: Profili teorici e comportamenti aziendali*, Roma, Cedam, 2008
- Organismo Italiano di Contabilità, “*OIC 10 - Rendiconto finanziario*”, “*OIC 12 - Composizione e schemi del bilancio di esercizio*”, “*OIC 17 - Bilancio consolidato e metodo del patrimonio netto*”, “*OIC 21 - Partecipazioni*”, “*OIC 25 - Imposte sul reddito*”, dicembre 2016, aggiornato il 29 dicembre 2017
- Organismo Italiano di Contabilità, “*OIC 28 – Patrimonio Netto*”, dicembre 2016, aggiornato il 28 gennaio 2019
- Organismo Italiano di Contabilità, “*OIC 31 - Fondi per rischi e oneri e Trattamento di fine rapporto*”, dicembre 2016
- Pasteris, Carlo. *Il “controllo” nelle società collegate e le partecipazioni reciproche*. Milano: Giuffrè, 1957. Print.
- Pisoni, Piero., Donatella Busso, and Fabio Rizzati. *Il bilancio consolidato*. Terza edizione aggiornata con le novità del D.lgs. 139/15 e il nuovo OIC 17. Milano: Giuffrè, 2017. Print.
- PROVASOLI A., *Il bilancio consolidato e le innovazioni della VII Direttiva CEE*, in XXVI Congresso Nazionale dei Dottori Commercialisti, *L’impresa e il Dottore Commercialista nella prospettiva comunitaria*, Buffetti, Roma, 1989

- Sarcone S., *I gruppi aziendali. Strutture e bilanci consolidati*. Seconda Edizione, Giappichelli, 2000
- ShuiWu 税屋, “Guida all’utilizzo del CAS 33 – Bilancio consolidato - 企业会计准则第33号——合并财务报表应用指南”, Forum SHUI5, 24 ottobre 2019
- Suo Linlin 索玲玲, Zhang Hongliang 张宏亮, Yang Kezhi 杨克智, “Il principio e l’applicazione del metodo del costo per la redazione del bilancio consolidato - 合并财务报表编制成本法的原理及运用”, «财务与会计 - FINANCE & ACCOUNTING», 2015, 5<sup>a</sup>ed.
- Song Hui 宋卉, “Il Prospetto delle altre componenti di conto economico – OCI: l’analisi, il calcolo e gli esempi - 其他综合收益会计核算例证解析”, «财会月刊 - Accounting Monthly Publication Journal Publisher», 2020, 11<sup>a</sup>ed.
- TERZANI S., *Il bilancio consolidato*, Cedam, Padova, Seconda Edizione, 1979
- Teodori, Claudio. *Il bilancio consolidato: caratteristiche, costruzione e interpretazione*. Terza edizione. Milano: Giuffrè Francis Lefebvre, 2020. Print.
- The Standing Committee of the National People's Congress, “The Company Law of the People's Republic of China”, Order No.15 of the President of the People's Republic of China, 26 ottobre 2018
- The Standing Committee of the National People's Congress, “The Securities Law of the People's Republic of China”, 29 dicembre 1999
- Tu Biyu 涂必玉, “Analisi della nuova riforma sulla rettifica delle differenze nella traduzione dei bilanci in valuta estera - 外币报表折算调整差额新政解析”, New Accounting - 新会计, 2017, 1<sup>a</sup>ed.
- Wang Yingwu 王鹰武, *La Redazione del Bilancio Consolidato: dall’introduzione alla pratica - 财务报表编制、合并与分析从入门到实践*, Posts & Telecom Press, 2021
- WANG LEI 王磊, “DIBATTITO SUI TEMI RELATIVI ALLE MODALITÀ DI COMPILAZIONE DEI BILANCI CONSOLIDATI DEI GRUPPI DI IMPRESE MULTILIVELLO - 关于多层次企业集团合并财务报表编制方法相关问题的探讨”, FINANCE \$ ACCOUNTING FOR COMMUNICATIONS - 交通财会, 2016, 3AED.

- XU ZHENG 徐峥, “Presentazione degli strumenti finanziari nel rendiconto finanziario - 金融工具在现金流量表中的列报”, FINANCE & ACCOUNTING-财务与会计, 2021, 6<sup>a</sup>ed.
- ZAMBON S., *Entità e proprietà nei bilanci di esercizio*, Cedam, Padova, 1996

## II. I siti web

### Torna al sommario

- Brocardi.it: <https://www.brocardi.it>
- China Accounting Standards Committee: <https://www.casc.org.cn/qykjzjs/>
- Database MBAWIKI: <https://www.mbalib.com>
- Database Renmin University of China: <http://rdbk1.ynlib.cn:6251/>
- Dipartimento delle finanze:  
[https://def.finanze.it/DocTribFrontend/RS2\\_HomePage.jsp](https://def.finanze.it/DocTribFrontend/RS2_HomePage.jsp)
- FINANCE & ACCOUNTING:  
<https://www.zgcznet.com/pub/cjzszs/cjqk/cwykj/index.html>
- Fiscomania, “Bilancio consolidato; metodi di consolidamento e soglie di esenzione”: <https://fiscomania.com/bilancio-consolidato-2/#quali-sono-i-metodi-di-consolidamento>
- WEBACCOUNTING: <https://www.kuaiji.com>
- Zhihu forum: <https://www.zhihu.com/signin?next=%2F>
- Renmin University of China Copied Newspapers and Periodicals-中国人民大学复印报刊资料: <http://59.252.42.34:6251/Qw>